



## MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

### Z á p i s n i c a

zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni  
zo dňa 16. a 28.06.2011 č. IV/2011

**Otvorenie:** 16.06.2011, 13.00 h

**Prerušenie:** 16.06.2011, 21.00 h

**Prítomní poslanci MsZ:** 19

**Ostatní prítomní:** podľa prezenčnej listiny

**Otvorenie:** 28.06.2011, 15.00 h

**Ukončenie:** 28.06.2011, 17.15 h

**Prítomní poslanci MsZ:** 16

**Ospravedlnení poslanci MsZ:** JUDr. Milan Knapík  
MUDr. František Orlovský  
PhDr. Ľuboš Tomko

**Ostatní prítomní:** podľa prezenčnej listiny

#### K bodu č. 1

Rokovanie Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni otvoril primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič**. Privítal poslancov MsZ aj ostatných prítomných a ospravedlnil neskorší príchod poslanca JUDr. Knapíka z dôvodu neodkladných pracovných povinností.

Zároveň predložil návrh **programu rokovania s doplnením** (predloženým poslancom písomne pred rokovaním MsZ).

Ďalej navrhol doplniť program v časti 10. Rôzne:

Žiadosť p. Palčovej o stanovisko k zriadeniu cirkevnej základnej umeleckej školy.

#### **MUDr. Marta Benková:**

Návrh na doplnenie programu - opätovné prerokovanie žiadosti p. Miroslava Jedináka o odkúpenie pozemku.

Poznámka: uvedený návrh bol prerokovaný v rámci bodu „10h1) Vyhodnotenie VOS“, lebo na odpredaj pozemku bola medzičasom vyhlásená VOS.

#### **Ing. Peter Sokol:**

Návrh na doplnenie programu - spracovanie a predloženie revízie zakladateľských listín všetkých mestských podnikov s termínom do najbližšieho rokovania MsZ.

**Ing. Peter Sokol a Mgr. Rudolf Žiak:**

Nesúhlasili so zaradením návrhu zmeny č. 1 programového rozpočtu Mesta do programu v časti „Rôzne“. Navrhli, aby sa o ňom rokovalo v samostatnom bode programu.

**MUDr. František Orlovský:**

Návrh na doplnenie programu - prezentácia záverečnej správy forenzného auditu mestských spoločností.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Vzhľadom na skutočnosť, že správa nie je určená pre verejnosť a rokovanie MsZ je verejné, odporučil, aby sa s výsledkami auditu najprv oboznámili tí, ktorým je určený, DR mestských spoločností a následne poslanci.

**MUDr. František Orlovský:**

Trval na zaradení bodu do programu rokovania a navrhol prezentovať správu bez prítomnosti verejnosti.

**MUDr. Peter Bizovský:**

Podporil návrh MUDr. Orlovského.

**PhDr. Ľuboš Tomko:**

Návrh na doplnenie programu - zrušenie uznesenia o splnomocnení primátora mesta Stará Ľubovňa v oblasti vykonávania zmien rozpočtu Mesta, ktoré bolo schválené na rokovaní MsZ č. XX/2009 dňa 10.12.2009, zo sumy 16 600,-- € na 0,-- €.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Požiadav, aby zväžili zaradenie tohto bodu. Uviedol, že táto právomoc je využívaná najmä v súvislosti s prichádzajúcimi financiami na prenesené kompetencie v oblasti školstva. Zároveň požiadav, aby vyjadrenie hlavnú kontrolórku mesta.

**Ing. Marta Oravcová:**

Zákon o obecnom zriadení umožňuje, aby MsZ rozhodlo o tejto právomoci. Je pravdou, že rozpočet sa upravuje najmä v súvislosti s financiami na prenesené kompetencie v oblasti školstva. Je v kompetencii MsZ rozhodnúť o tom.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Následne vyzval poslancov, aby hlasovali o predloženej programe rokovania MsZ aj s jeho doplnením v zmysle návrhu primátora mesta a poslancov.

**HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

**MsZ s c h v á l i l o** program rokovania s doplnením v zmysle návrhu predloženej primátorom mesta a poslancami nasledovne:

1. Otvorenie, schválenie programu rokovania
2. Voľba návrhovej komisie a určenie overovateľov zápisnice
3. Vystúpenie občanov mesta
4. Správa o plnení uznesení z predchádzajúceho zasadnutia MsZ
5. Vyhodnotenie interpelácií poslancov z predchádzajúceho zasadnutia MsZ
6. Informatívna správa o kriminalite a priestupkovosti na území mesta Stará Ľubovňa za r. 2010
7. Správa o vývoji podnikateľských aktivít a príprave na Letnú turistickú sezónu 2011 v meste Stará Ľubovňa
8. Informatívna správa o príprave Kultúrneho leta 2011
9. Rozbor projektových aktivít Mesta Stará Ľubovňa – aktualizácia k 25.05.2011
10. R ô z n e :
  - a) Návrh na menovanie náčelníka MsP v Starej Ľubovni
  - b) Návrh mesačného platu primátora mesta s účinnosťou od 01.06. 2011
  - c) Plán kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky Mesta Stará Ľubovňa na II. polrok 2011
  - d) Návrh zmeny VZN č. 47 o určení príspevku na čiastočnú úhradu nákladov v školách, v školských výchovno-vzdelávacích zariadeniach a na čiastočnú úhradu nákladov v školských účelových zariadeniach v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Stará Ľubovňa
  - e) Návrh zmeny VZN č. 52 o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy na žiaka základnej umeleckej školy, dieťa materskej školy a školských zariadení so sídlom na území mesta Stará Ľubovňa
  - f) Návrh na zaradenie do siete škôl a školských zariadení
  - g) Návrh na zrušenie predkupného práva na byt:
    - František Porčogoš a manž. Jolana, Mierová 68, Stará Ľubovňa
  - h) Odpredaj, výkup a majetkovoprávne vyrovnanie nehnuteľností:
    - h1)
 

Vyhodnotenie obchodnej verejnej súťaže na odpredaj nehnuteľností vo vlastníctve Mesta Stará Ľubovňa v zmysle § 9a, odsek 1, písmeno a, zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí:

      - Jozef Osvald, Hniezdne 368
      - Martin Fend'a, Za vodou 2, Stará Ľubovňa
      - Gamex Trading, s. r. o., Hadovská 870, Komárno
      - REAN, spol. s r.o., Šafárikova 2817/3, Topoľčany
      - Miroslav Jedinák, Janka Kráľa 272/9, Stará Ľubovňa
    - h2)
 

Odpredaj nehnuteľností v zmysle § 9a, odsek 8, písmeno e, zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí – prípad hodný osobitného zreteľa:

      - Jozef Dunka a Justína Dunková, Podsadek 116/a, Stará Ľubovňa
      - Silvester Vilc, Podsadek 1119/5, Stará Ľubovňa
      - Ing. Igor Sardyha a Mgr. Silvia Sardyhová, Lipová 1583/30, Stará Ľubovňa
      - Ján Gabrišák a Marta Gabrišáková, Zimná 892/8, Stará Ľubovňa
      - Michal Buchovecký a Anna Buchovecká, Zimná 894/10, Stará Ľubovňa
      - Michal Lešiga a Margita Lešigová, Vsetínska 1037/35, Stará Ľubovňa
      - Ing. Ján Pokrivčák a Veronika Pokrivčáková, Tehelná 467/6, Stará Ľubovňa
      - RNDr. Ján Kolcun a MVDr. Štefánia Kolcunová, Tehelná 468/7, Stará Ľubovňa
      - Mgr. Katarína Tomková, Tehelná 465/5, Stará Ľubovňa
      - Michal Firment a Helena Firmentová, Zimná 1001/143, Stará Ľubovňa
      - JUDr. Gábor Száraz a JUDr. Miriam Szárazová, Okružná 879/56, Stará Ľubovňa
      - Ľubica Šidlovská, Ľudvíka Svobodu 17, 058 01 Poprad
      - Daniela Orlovská, 1. mája 564/2, Stará Ľubovňa

- Pavol Kaleta, Ing., Nám. gen. Štefánika 527/12, Stará Ľubovňa
- Eva Kaletová, Mgr., Nám. gen. Štefánika 527/12, Stará Ľubovňa
- Ján Jeleň a Anna Jeleňová, Nám. gen. Štefánika 527/12, Stará Ľubovňa
- František Šulian a Silvia Šulianová, Nám. gen. Štefánika 527/12, Stará Ľubovňa
- Jozef Česlikovský, Nám. gen. Štefánika 527/12, Stará Ľubovňa
- Alena Česlikovská, Nám. gen. Štefánika 527/12, Stará Ľubovňa
- Ľubomír Mindek a Viera Mindeková, Nám. gen. Štefánika 527/12, Stará Ľubovňa
- Ľubomír Lajčák a Martina Lajčáková, Nám. gen. Štefánika 527/2, Stará Ľubovňa
- Bohuš Kušnirik, Nám. gen. Štefánika 527/2, Stará Ľubovňa
- Ľubomír Aftanás a Martina Aftanásová, Nám. gen. Štefánika 527/2, Stará Ľubovňa
- Mária Filáková, Nám. gen. Štefánika 527/2, Stará Ľubovňa
- Alena Fuchsová, Nám. gen. Štefánika 527/2, Stará Ľubovňa
- Júlia Barlíková, Nám. gen. Štefánika 527/2, Stará Ľubovňa
- Tibor Valčák a Alica Valčáková, Budovateľská 485/16, Stará Ľubovňa
- Marián Kaleta a Gabriela Kaletová, Budovateľská 485/18, Stará Ľubovňa
- Prešovský samosprávny kraj, Námestie mieru 2, Prešov
- Milan Rinkovský, Lipová 1586/36, Stará Ľubovňa
- Milan Šoltýs, Okružná 1611/97, Stará Ľubovňa
- Marek Čureja, Podsadek 1228/123, Stará Ľubovňa
- Dorota Hangurbadžová, Podsadek 1224/119, Stará Ľubovňa
- Milan Dunka, Podsadek 1206/101, Stará Ľubovňa
- Pravoslávna cirkevná obec, Stará Ľubovňa
- Ladislav Varga a Bc. Daniela Vargová, Zimná 998/137, Stará Ľubovňa
- PaedDr. Danko Čarnotová-Jankurová, Zimná 999/139, Stará Ľubovňa
- Michal Galuščák, Lipová 9, Stará Ľubovňa
- Slavomír Kravevič a Katarína Kravevičová, Duklianskych hrdinov 1712/57, Stará Ľubovňa
- Peter Valigurský a Viera Valigurská, Duklianskych hrdinov 323/29, Stará Ľubovňa
- Mgr. Peter Sokol, Mierová 72, Stará Ľubovňa

h3)

Zámena nehnuteľností:

- Mgr. Miroslav Matviak a Bc. Adriana Matviaková, Mierová 1100/72, Stará Ľubovňa

h4)

Výkup nehnuteľností:

- Dagmar Štefiková, Markušova 273/7, Košice
- Dária Ševčíková, Buková 9, Bratislava
- Ing. Vladimír Říha, Štiavnická 1960/4, Ružomberok
- Taťána Černá, Brixova 775/51, Praha, Česko
- Beáta Berkeczová, Kassai u. 5, Budapešť, Maďarsko
- Peter Gáfrik, Hurbanova 2, Lučenec
- František Furtkevič, Mýtna 606/45, Stará Ľubovňa
- Mária Pištejová-Šnajderová, Plavnica 247
- Elena Knapíková, 1. mája 566/8, Stará Ľubovňa
- Eva Müllerová, Letná 1072/2, Stará Ľubovňa
- Slovenská republika

h5)

Žiadosť o odpustenie záväzku vytvoreného dlžníkom Ing. Ladislavom Girgaschom – nebohým

- i) Žiadosť p. Palčovej o stanovisko k zriadeniu cirkevnej základnej umeleckej školy

11. Návrh zmeny č. 1 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2011
  - a) Stanovisko finančno-ekonomickej komisie k návrhu zmeny č. 1 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2011
  - b) Stanovisko hlavnej kontrolórky k návrhu zmeny č. 1 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2011
12. Návrh dotácií na r. 2011 - II. etapa (v zmysle VZN č. 44)
13. Návrh na spracovanie a predloženie revízie zakladateľských listín všetkých mestských podnikov s termínom do najbližšieho rokovania MsZ
14. Prezentácia záverečnej správy forenzného auditu mestských spoločností.
15. Zrušenie uznesenia o splnomocnení primátora mesta Stará Ľubovňa v oblasti vykonávania zmien rozpočtu Mesta, ktoré bolo schválené na rokovaní MsZ č. XX/2009 dňa 10.12.2009, zo sumy 16 600,-- € na 0,-- €
16. Interpelácia poslancov
17. Návrh uznesení
18. Záver

## K bodu č. 2

Predseda júci predložil návrh na zloženie **návrhovej komisie**, do ktorej boli **zvolení**:

- Mgr. Štefan Karaffa
- PaedDr. Klaudia Satkeová
- Ing. Branislav Strišovský

## HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

Za **overovateľov** zápisnice boli **určení**:

- Ing. Pavol Gurega
- Milan Sivulka

## K bodu č. 3

Vystúpenie občanov mesta:

### **Peter Kollár, bytom Stará Ľubovňa, Mýtne 54**

Vo svojom vystúpení zhodnotil situáciu na Mýtnej ul. rok po ničivej povodni.

Vyčítal Mestu Stará Ľubovňa a Povodiu Dunajca a Popradu, že nevyužili všetky možnosti na riešenie protipovodňovej ochrany v tejto lokalite, aj keď o to občania žiadali písomne i osobne už od r. 2005 a tiež urgenciami v nasledujúcich rokoch.

Podľa jeho názoru až zásluhou pracovníkov MsÚ Ing. Greizingera a Ing. Pristáša sa naštartoval konštruktívny spôsob riešenia protipovodňovej ochrany s výsledkom, že investičná akcia „Stará Ľubovňa - protipovodňová ochrana rieky Poprad v riečnom km 63,500 až 64,500“ bola zaradená do investičného programu Slovenského vodohospodárskeho podniku, š. p. na rok 2011. Podľa posledných informácií bude projektová dokumentácia pripravená do konca augusta 2011 a realizácia sa začne v marci 2012.

Ďalej chronologicky vymenoval stretnutia v súvislosti s riešením protipovodňovej ochrany od r. 2010 na úrovni vedenia Mesta Stará Ľubovňa, MsZ Stará Ľubovňa, OÚ Stará Ľubovňa a Slovenského vodohospodárskeho podniku, š. p..

Vyjadril presvedčenie, že spoluprácou všetkých týchto dotknutých orgánov, ale aj obyvateľov Mýtnej ul. sa podarí uvedenú akciu úspešne dokončiť.

#### **Miroslav Jedinák, bytom Stará Ľubovňa, Janka Kráľa 9**

Uviedol, že na rokovaní MsZ 17.02.2011 mu bol schválený odpredaj pozemku za cenu 35,- €/m<sup>2</sup>. Keďže sa mu táto cena, aj vzhľadom na cenu, za ktorú boli odpredané susediace pozemky zdala vysoká, listom vyjadril svoje výhrady voči cene. Následne na rokovaní MsZ 31.03.2011 mu bol odpredaj zrušený, lebo vraj o pozemok nemá záujem, ale on sa ohradil len voči cene. Zdôraznil, že k uvedenému pozemku má prístup len on, nie je to stavebný pozemok, ale ostatná plocha. Z tohto dôvodu požiadal o opätovné prerokovanie svojej žiadosti.

#### **Mgr. Pavol Mišenko, bytom Stará Ľubovňa, Farbiarska 1750/1A**

Uviedol, že sa rozhodol vystúpiť na rokovaní ako občan, keďže v poslednej dobe s ním, ako s konateľom spoločnosti Marmon, vedenie Mesta z neznámych príčin vôbec nekomunikuje.

Vyjadril sa k bodu rokovania č. 7 – správa o vývoji podnikateľských aktivít a príprave na LTS 2011. Zdôraznil, že predkladateľ správy v jednej časti spoločnosť chváli za nové aktivity v rámci CR, ale v druhej ju hneď kritizuje, že nenaplnila hlavne v marketingovej oblasti predstavy, ktoré mala v období svojho vzniku. Sčasti má pravdu, ale na marketing sú potrebné financie. Mesto spoločnosť financuje vo výške 3% z jej celkového rozpočtu, a keď chcela získať zdroje z fondov EÚ, resp. švajčiarskeho finančného mechanizmu, práve predkladateľ im tlmočil zamietavé stanovisko Mesta (v prílohe poslancom predložil uvedené projekty a stanovisko Mesta k nim).

Ďalej sa vyjadril k aktivitám vedenia Mesta, ktoré začína vytvárať novú oblastnú agentúru CR - Destinačná manažérska organizácia, čo je dobré, lebo Mesto má záujem o rozvoj CR, ale na druhej strane zabúda, že tu mestská organizácia CR existuje, ale nikto s ňou nekomunikuje, čo je na škodu. Najprv by sa mala vyriešiť jedna organizácia a potom založiť novú, alebo realizovať podľa neho lacnejší postup – pretransformovať existujúcu organizáciu na novú.

Vyjadril svoj názor, že spoločnosť Marmon svojou 5-ročnou existenciou prebehla dobu a práve preto si zrejme „vykopala svoj vlastný hrob“.

#### **Filip Lampart, bytom Stará Ľubovňa, Tatranská 15**

Vzhľadom na prebiehajúce stavebné aktivity v historickom centre mesta sa zaujímal, či je pri nich prítomný archeológ, ak nie je, požiadal Mesto, aby tento nedostatok vyriešilo.

**MsZ vzalo na vedomie.**

(Uznesenie č. 85)

#### **K bodu č. 4**

Správu o plnení uznesení z predchádzajúceho zasadnutia MsZ predniesla hlavná kontrolórka mesta **Ing. Marta Oravcová** (materiál predložený aj písomne).

**MsZ v z a l o n a v e d o m i e** v zmysle predloženého návrhu.

(Uznesenie č. 86)

#### **K bodu č. 5**

Vyhodnotenie interpelácií poslancov z predchádzajúceho zasadnutia MsZ predniesol prednosta MsÚ **Mgr. Anton Karniš**.

Uviedol, že odpovede na interpelácie od jednotlivých zodpovedných pracovníkov boli poslancom zaslané písomne.

##### **Ing. Branislav Strišovský:**

Upozornil, že nedostal odpoveď na interpeláciu z 31.03.2011 - v súvislosti s novelou zákona, kde má obstarávateľ povinnosť pri zákazkách nad 1 000,-- € zverejňovať každú zákazku, jej hodnotu, predmet a identifikáciu úspešného uchádzača, navrhol zapracovať do smernice o nízkych hodnotách, resp. zmeniť limit pri tovaroch a službách do 1 000,-- € - stačí prieskum, nad 1 000,-- € - prieskum, 3 výzvy zverejnené na internete a stavebné práce prehodnotiť z 3 000,-- na 5 000,-- €.

##### **Mgr. Anton Karniš:**

Uviedol, že interpeláciu riešil p. Sovič a prisľúbil preveriť to počas prestávky.

##### **Mgr. Michal Šipoš:**

Upozornil, že nedostal odpoveď na interpeláciu zo 17.02.2011 - sprehl'adniť odpredaj, výkup a zámenu nehnuteľností prerokovávaných na zasadnutí MsZ zverejnením nákresu, resp. fotografie dotknutej nehnuteľnosti spolu s programom rokovania na webovej stránke Mesta.

##### **Ing. Pavol Gurega:**

Pod'akoval sa za vybavenie jeho interpelácií, ale zároveň urgoval odpoveď na interpeláciu zo 17.02.2011 - vykonať previerku v spol. s r. o. Slobyterm v súvislosti s 36 %-ným navýšením poplatku za výkon správy s cieľom zistenia použitia týchto prostriedkov, čo zrejme súvisí s vykonávaným forezným auditom v uvedenej spoločnosti.

Nebol spokojný s vybavením interpelácie z 31.03.2011 v súvislosti s nedostatkom parkovacích miest pri ÚPSVaR na Farbiarskej ul. a žiadal, aj keď to nie je v kompetencii Mesta, rokovať o tomto probléme s uvedenou štátnou inštitúciou.

**MsZ v z a l o n a v e d o m i e** v zmysle predloženého návrhu a s pripomienkami predloženými na rokovaní MsZ.

(Uznesenie č. 87)

#### **K bodu č. 6**

Informatívnu správu o kriminalite a priestupkovosti na území mesta Stará Ľubovňa za r. 2010 predložil poslancom náčelník MsP **Oskár Ščigulinský** (materiál predložený aj písomne).

**MsZ vzalo na vedomie** v zmysle predloženého návrhu.

(Uznesenie č. 88)

Poslanci **s ú h l a s í l i** s návrhom primátora mesta, aby z dôvodu neprítomnosti predkladateľa bodu 7 a 9 Ing. Jozefa Greizingera v rokovacej miestnosti najprv prerokovali **body 8 a 10a**).

#### **K bodu č. 8**

Informatívnu správu o príprave Kultúrneho leta 2011 poslancom predniesla **Mgr. Monika Dušeková**, referentka odd. kultúry MsÚ (materiál predložený aj písomne).

#### **Mgr. Rudolf Žiak:**

Ako predseda komisie pri MsZ uviedol, že materiál bol prerokovaný v komisii a tá ho odporúča vziať na vedomie.

#### **PhDr. Edita Oláhová:**

Pozitívne hodnotila aktivity Mesta v rámci kultúrneho leta a vopred poďakovala všetkým zainteresovaným.

**MsZ vzalo na vedomie** v zmysle predloženého návrhu.

(Uznesenie č. 90)

#### **K bodu č. 10a)**

Návrh na menovanie náčelníka MsP v Starej Ľubovni predniesol poslancom primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič** (materiál predložený aj písomne).

Uviedol, že k tomuto kroku dochádza z dôvodu kritiky na činnosť MsP zo strany poslancov i občanov mesta. Po osobných rozhovoroch so záujemcami, ktorých bolo celkovo 5, sa rozhodol pre skúseného človeka s bohatou praxou v štátnej polícii (dlhoročný okresný riaditeľ a zástupca krajského riaditeľa PZ SR) a s právnym vzdelaním JUDr. Jána Pivovarníka. Následne navrhol odvolať súčasného náčelníka MsP Oskára Ščigulinského a za nového náčelníka vymenovať JUDr. Jána Pivovarníka.

#### **MUDr. František Orlovský:**

Keďže na tento post nebolo vyhlásené výberové konanie navrhol, aby nový náčelník predložil na rokovaní MsZ koncepciu rozvoja a zmeny činnosti MsP, a tak sa na nej mohli podieľať aj poslanci.

#### **PaedDr. Michal Biganič.**

Zdôraznil, že výber náčelníka MsP je v kompetencii primátora mesta, MsZ ho na základe návrhu primátora mesta menuje a odvoláva. Súhlasil, že je v záujme všetkých, aby polícia pracovala čo najlepšie.

#### **Pavel Jeleň:**

Poznamenal, že je potrebné uviesť, že súčasný náčelník sám požiadal o odvolanie.

#### **MUDr. Peter Bizovský, MPH:**

Požiadaval, aby všetky ďalšie personálne zmeny na postoch vrcholových manažérov boli predkladané na základe výberového konania a neopakovali sa tak situácie ako v prípade



menovania nového konateľa Slobytermu či náčelníka MsP. Zároveň trval na tom, aby uvedená požiadavka bola aj súčasťou uznesenia MsZ.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Uviedol, že na rokovaní MsR k tomuto menovaniu neboli žiadne pripomienky, a preto nechápe výhrady pána poslanca.

**Ing. Pavol Gurega:**

Uviedol, že podľa dôvodovej správy je náčelník takmer „neschopný človek“. Myslí si, že za tie roky urobil dosť veľa a aj napriek kritickým pripomienkam, ktoré odznali na adresu MsP, si zaslúži poďakovanie.

**PaedDr. Klaudia Satkeová:**

Uviedla, že súčasnému náčelníkovi a zároveň spoluzakladateľovi MsP prináleží poďakovanie a požiadala primátora, aby mu v mene občanov za doterajšiu prácu poďakoval.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Vyzval poslancov, aby porozmýšľali o čom teraz rozprávajú, lebo odvolanie je reakcia aj na ich podnety. Veď na predchádzajúcich zasadnutiach zastupiteľstva sa práve poslanci kriticky, ba až posmešne vyjadrovali na účet MsP.

Ďalej uviedol, že nevie, či uznesenia môžu ísť nad rámec zákona, lebo zákon si nevyžaduje na post náčelníka MsP výberové konanie. Predpokladom dobrého fungovania MsP je dobrá spolupráca medzi náčelníkom a vedením Mesta.

**Mestské zastupiteľstvo:**

**A. o d v o l a l o** na základe návrhu primátora mesta dňom 31.08.2011 Oskára Ščigulinského z funkcie náčelníka Mestskej polície v Starej Ľubovni.

**HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **14**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, MUDr. Orlovský, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **4**

(PhDr. Oláhová, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová)

**B. m e n o v a l o** na základe návrhu primátora mesta dňom 01.09.2011 JUDr. Jána Pivovarníka za náčelníka Mestskej polície v Starej Ľubovni.

**HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **16**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **2** (Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš)

**C. žiadalo primátora mesta** predkladať mestskému zastupiteľstvu na schválenie návrhy personálnych zmien na úrovni konateľov obchodných spoločností a organizácií Mesta Stará Ľubovňa na základe výsledkov výberového konania.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č. 92)

**\*prišiel JUDr. Milan Knapík (19 prítomných poslancov)**

#### **K bodu č. 7**

Správu o vývoji podnikateľských aktivít a príprave na Letnú turistickú sezónu 2011 v meste Stará Ľubovňa predniesol poslancom vedúci oddelenia regionálneho rozvoja, podnikateľskej činnosti a cestovného ruchu MsÚ **Ing. Jozef Greizinger** (materiál predložený aj písomne).

Prejavil spokojnosť, že táto správa vyvolala diskusiu. Uviedol, že Mesto sa k CR musí postaviť ako líder v regióne a zlepšiť podnikateľské prostredie.

V súvislosti s vystúpením Mgr. Mišenka si stojí za tým, čo bolo napísané. V r. 2010 bola výzva, ktorá umožňovala čerpať prostriedky na CR. V stanovisku sa uvádza, že je nezmyslom, aby Mesto uzatvorilo zmluvy s jednotlivými podnikateľskými subjektmi (cca 20), ale musí tak urobiť subjekt, ktorý podniká v oblasti CR. Vo vyjadrení sa uvádzalo, že ak môže žiadosť podať Marmon, tak nech na tom pracuje. Je totiž komplikované, ak je iný žiadateľ (Mesto) a implementuje ho iný subjekt (Marmon). A to nie len v tomto prípade. Projekt mohol byť podaný spoločnosťou Marmon a Mesto by proti tomu nič nemalo.

Podľa jeho názoru by Organizácia destinačného manažmentu (ďalej ODM) mala vzniknúť čím skôr, je jedno v akej forme a Marmon by mal byť jej súčasťou.

#### **MUDr. František Orlovský:**

Vyjadril svoj názor, že p. Mišenko by všetko zvládol, lebo pozná jeho kvality. Turizmus sa však nedá robiť bez peňazí. Mesto nedalo svojej organizácii Marmon možnosť, aby sa stala lídrom v oblasti CR. Je zaujímavé, že tento projekt cez Mesto neprešiel, ale rovnaký bol prezentovaný na pôde Mesta, odborná verejnosť ho však neprijala. Neskôr ho zastrešilo LRZ miest a obcí, prijímateľom mala byť Obec Nová Ľubovňa, no po zmene exekutívy od projektu v hodnote 300 tis. € odstúpil z dôvodu, že by nebolo možné zabezpečiť jeho trvalú udržateľnosť. Myslí si, že pochybenie nastalo zo strany bývalého vedenia Mesta.

#### **Ing. Aleš Solár:**

Určite to bola premrhaná šanca, ale premrhaná bola i šanca čerpať prostriedky zo švajčiarskeho mechanizmu. Projekty boli určené pre rozvoj turizmu a CR na východe Slovenska, v rámci toho boli možné aj investičné stimuly a 0% spolufinancovanie.

**Ing. Jozef Greizinger:**

Uviedol, že do týchto projektov sa Mesto zapojilo, ale nebolo úspešné.

**PhDr. Ľuboš Tomko:**

Uviedol, že správa pomenúva niektoré veci ohľadom potenciálu, ale problémom je zrejme viaznuca komunikácia medzi Mestom a Marmonom pri projektových aktivitách, lebo spol. s r. o. zrejme nemôže byť žiadateľom pri čerpaní prostriedkov z fondov EÚ.

**Ing. Peter Sokol:**

Domnieval sa, že správa mohla viac hovoriť o zamestnanosti a počte nezamestnaných a tiež o situácii v komunikácii s podnikateľskými subjektmi v súvislosti s ďalším vývojom zamestnanosti v našom meste.

**Mgr. Rudolf Žiak:**

V súvislosti s pracovnou pozíciou, ktorú zastáva na ÚPSK, často rokuje s potenciálnymi investormi a zástupcami SARIO, ktorých záujem o východ Slovenska sa zvyšuje. Preto sa zaujímal, čo im môže Mesto ponúknuť. Podľa správy prebehlo rokovanie s talianskou spoločnosťou Leitner, ktoré bolo neúspešné. Je potrebné pripraviť podmienky pre investorov.

**Mgr. Michal Šipoš:**

Na základe vystúpenia Mgr. Mišenka uviedol, že je smutné, keď ľudia, za ktorými vidieť kus práce (Historický vojenský tábor, Dom Ľubovnianskeho mešťana), nemajú možnosť komunikovať s vedením.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Požiadala poslancu, aby nezavádzal verejnosť. Uviedol, že s konateľom sa stretol niekoľkokrát hneď na začiatku volebného obdobia, raz aj na pôde Domu Ľubovnianskeho mešťana za účasti p. poslanca Solára.

Pripomenul, že aj z dôvodu ďalšieho lepšieho a koordinovaného fungovania bol v jednotlivých spoločnostiach vykonávaný audit.

Uviedol, že Mesto má skutočne záujem o rozvoj CR. Aj vzhľadom na pripravovaný zákon, prostredníctvom ktorého chce štát priamo podporiť CR v jednotlivých regiónoch, chce Mesto zriadiť spolu s podnikateľmi ODM, a tak sa pripraviť na prijímanie podpory zo ŠR. Marmon ako člen ODM môže na tomto projekte participovať.

**Mgr. Michal Šipoš:**

Uviedol, že nechce zavádzať, reaguje len na vystúpenie konateľa a informácie, že sa uskutočnilo niekoľko stretnutí, na ktoré nebol pozvaný.

**PaedDr. Klaudia Satkeová:**

Pripomenula, že podobná organizácia „Združenie HOSAŠ“, ktorá vznikla združením podnikateľov v oblasti CR a samospráv, tu už existuje.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Potvrdil, že vie o existencii tohto združenia, ale aj podľa vyjadrení jeho členov nefunguje dobre, rieši úplne iné problémy (kde postaviť lávku, problémy s vodou, atď.) a nerieši základnú vec – čerpanie podpory štátu na rozvoj CR.

**PhDr. Edita Oláhová:**

Citovala časť správy: „Medzi najväčšie konkurenčné výhody mesta a okresu SL zase patrí pracovná disciplína, dostupnosť a pracovitosť miestnych obyvateľov, ako aj primerané mzdové očakávania uchádzačov o zamestnanie.“ Uviedla, že ju zaujala časť o mzdových očakávaniach a podľa nej nie je správne, ak odkázanosť obyvateľov pracovať za podhodnotenú mzdu je zahrnutá do výhod podnikania v našom meste.

**Ing. Jozef Greizinger:**

Reagoval na pripomienky poslancov nasledovne:

MUDr. Orlovský

Netvrdil, že p. Mišenko by to nezvládol, ale Mesto v tej dobe pokladalo za rozumnejšie a správnejšie, aby projekt išiel pod hlavičkou Marmonu.

Ing. Solár

Uviedol, že na čerpanie prostriedkov zo švajčiarskeho mechanizmu Mesto podalo jeden projekt, ale bolo neúspešné. V minulom období sa zameralo viac na investičné projekty z národného rámca a podarilo sa získať 350 mil. na 6 projektov.

PhDr. Tomko

V tomto prípade bol Marmon ako spol. s r. o. oprávnený podať žiadosť.

Mgr. Žiak

Mesto nemá vhodný ucelený pozemok, ktorý by mohlo ponúknuť investorom. Jeden v minulosti predalo firme Panasonic, ktorá v tom období mala záujem o výstavbu. Zámer sa nerealizoval a pozemok je majetkom firmy. Mesto síce má ucelený pozemok bez IS v lokalite Medzi Lipníkmi, ktorý však vykúpilo so zámerom výstavby bytov nižšieho štandardu, ale mohol by byť využitý aj na tento účel.

PhDr. Oláhová

Uviedol, že vychádzal z materiálu – indexu celoslovenského hodnotenia okresov, a v ňom je kritérium mzdových nárokov pre náš okres plusom.

Ing. Sokol

Uviedol, že za 5 mesiacov, čo táto agenda spadá do jeho kompetencie, sa žiadne rokovanie neuskutočnilo. Myslí si, že s generálnym riaditeľom by bolo vhodné rokovať na úrovni štatutára.

Z pohľadu nezamestnanosti a jeho vývoja je to skôr záležitosť ÚPSVaR v Starej Lubovni.

PaedDr. Satkeová

HOSAŠ je v tzv. latentnom spánku, a mnohé firmy, ktoré boli jeho členmi už neexistujú.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Mesto nemôže suplovať štátnu správu.

Žiaľ, nemáme vhodné pozemky pre investorov. Uviedol, že osobne rokoval s riaditeľom firmy Panasonic a má ústny príslub, že ak Mestu príde žiadosť od seriózneho investora, sú ochotní odpredať mu pozemok za pôvodnú kúpnu cenu + náklady vynaložené na IS. Myslí si, že pre mesto je perspektívou hlavne rozvoj CR a turizmu.

**MsZ v z a l o n a v e d o m i e** v zmysle predloženého návrhu a s pripomienkami predloženými na rokovaní MsZ.

(Uznesenie č. 89)

## **K bodu č. 9**

Rozbor projektových aktivít Mesta Stará Ľubovňa – aktualizáciu k 25.05.2011 predniesol poslancom vedúci oddelenia regionálneho rozvoja, podnikateľskej činnosti a cestovného ruchu **Ing. Jozef Greizinger** (materiál predložený aj písomne).

### **PaedDr. Michal Biganič:**

Uviedol, že realizáciou projektov sa výrazne zhodnotí majetok Mesta. Problémom je však spoluúčasť Mesta, ktorá na všetky schválené projekty predstavuje sumu 2 184 265,-- €. Momentálne však Mesto tieto financie nemá. Z tohto dôvodu je realizácia niektorých projektov, napr. Centra sociálnych služieb pozastavená. Projekt je náročný investične i z hľadiska ďalšieho prevádzkovania. Vyjadril presvedčenie, že čoskoro bude prijatá legislatíva, ktorá konkrétne nastaví podmienky financovania prevádzky týchto zariadení.

### **MUDr. Peter Bizovský, MPH:**

Uviedol, že Mesto v projektovom ošiali „vysúť ažilo sústo, ktoré nevie stráviť“. Na druhej strane už do projektu investovalo nemalé financie (výkup pozemkov, projektová dokumentácia). Navrhuje prijať uznesenie o potrebe hľadať strategického partnera pre investičnú i prevádzkovú časť projektu a zaujať definitívne stanovisko do 30.09.2011.

### **PhDr. Ľuboš Tomko:**

Nadviazal na vystúpenie MUDr. Bizovského a informoval o pripravovanej veľkej novele zákona o sociálnych službách, ktorá má byť prerokovaná v decembri 2011 a má nastaviť úplne iný systém financovania sociálnych služieb. Zo skúseností prevádzkovateľov takýchto zariadení vie, že získať príspevok na ich prevádzkovanie nie je jednoduché. Je to ťažké rozhodnutie, lebo také investičné zdroje už Mesto možno nikdy nezíska. Na druhej strane je potrebné brať do úvahy aj náklady na prevádzku zariadenia.

### **MUDr. Peter Bizovský, MPH:**

Vzhľadom na informáciu p. poslanca navrhol termín posunúť do konca roka 2011.

### **Ing. Pavol Gurega:**

Navrhol vychádzať zo súčasnej legislatívy v oblasti prevádzkovania sociálnych zariadení. Uviedol, že je potrebné v projekte pokračovať a podporil filozofiu strategického partnera.

Zároveň požiadal, aby Mesto informovalo poslancov o prípadných zmenách v realizovaných projektoch. Ďalej uviedol, že zatiaľ sa realizujú projekty z minulého volebného obdobia, ale nevidí žiadne nové projekty.

V súvislosti s rekonštrukciou športovej haly upozornil, že sa blíži termín, do kedy je potrebné zdroje vyčerpať a navrhol opätovne zvážiť možnosť zvýšenia stropu v uvedenom objekte (normy pre medzinárodné volejbalové zápasy).

### **PaedDr. Michal Biganič:**

Poznamenal, že pokiaľ ide o nové projekty, sú pripravené, čaká sa len na výzvy.

Uviedol, že termín realizácie rekonštrukcie športovej haly sa posunul z dôvodu, že VO na dodávateľa rekonštrukcie športovej haly bolo Úradom pre verejné obstarávanie zrušené a momentálne sa pripravuje nová verejná súťaž.

Zároveň upozornil na problém pri realizácii projektu rekonštrukcie MŠ na Tatranskej ul., kde dodávateľ má rovnaký problém s prefinancovaním ako a. s. Pienstav pri revitalizácii centra mesta.

**Ing. Peter Sokol:**

Uviedol, že je potrebné zintenzívniť činnosť v oblasti rekonštrukcie športovej haly.

Zároveň sa zaujímal o situáciu v realizácii projektu revitalizácie centra mesta, či sú zmeny a dodatky v projekte odkonzultované s riadiacim orgánom a práce budú ukončené do termínu konania IJ. Žiadal, aby o všetkých týchto zmenách a dodatkoch boli poslanci informovaní.

**Mgr. Rudolf Žiak:**

Vzhľadom na finančnú náročnosť projektu Centra sociálnych služieb navrhol hľadať nové formy spolufinancovania, a to napr. vydaním dlhopisov - možnosť pre občanov spolupodieľať sa na projekte.

**JUDr. Milan Knapík:**

Poznamenal, že sa hovorí o projektových aktivitách, ale nie o ich finančnom krytí. Na minulom rokovaní MsZ sa schválil RPM a v ňom nie sú zahrnuté náklady na dokončenie športovej haly a zimného štadióna – spoluúčasť vo výške 777 880,-- €.

Uviedol, že Mesto má určité krytie zo zostatkov fondového hospodárstva a predpokladané zdroje z predaja majetku. Ale nemá ich reálne, je tu deficit.

Súhlasil s poslancom Bizovským, že nie je možné ďalej vyčkávať, ale je potrebné rozhodnúť, či Mesto do projektov pôjde a konať, t. j. zbaviť sa nepotrebného majetku, o ktorý sa nevie postarať. Predajom nepotrebného majetku a následným spolufinancovaním projektov sa majetok Mesta zveľadí. Vyzval poslancov, aby na to mysleli pri hlasovaní o predaji majetku. Ak sa už teraz budeme báť, nepostavíme nič. Zdroje je možné získať aj racionalizáciou hospodárstva, administratívy, či utlmením niektorých činností.

**Ing. Pavol Gurega:**

V súvislosti s prefinancovaním rekonštrukcie MŠ na Tatranskej ul. uviedol, že je možné použiť zdroje zo Slovenskej záručnej a rozvojovej banky tak, ako to bolo schválené na predchádzajúcom rokovaní MsZ.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Pripomenul, že prijatím úveru zo Slovenskej záručnej a rozvojovej banky sa situácia v súvislosti s revitalizáciou centra mesta a jej dodávateľom a. s. Pienstav vyriešila a bolo by to možné aj v prípade MŠ na Tatranskej ul.

**Mgr. Anton Karniš:**

Uviedol, že Mesto už od januára hľadá strategického partnera pre projekt Centra sociálnych služieb. Je však potrebné určiť priority, ktorý majetok je z pohľadu Mesta nepotrebný a z jeho predaja spolufinancovať nový projekt. Informoval, že sa obnovilo rokovanie s TESCO-m o možnosti odpredaja objektu OD Družba.

Upozornil, že nie chybou súčasného vedenia Mesta projekt športovej haly stojí, ide o legislatívu, ktorú je potrebné dodržať.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Vyzval poslancov, aby odhodili predsudky a odpredaje nevnímali tak, že z nich má niekto osobný profit.

**Mgr. Michal Šipoš:**

Podporil možnosť rekonštrukcie športovej haly tak, aby spĺňala kritériá pre medzinárodné zápasy.

## Mestské zastupiteľstvo:

**A. v z a l o n a v e d o m i e** rozbor projektových aktivít Mesta Stará Ľubovňa – aktualizáciu k 25.05.2011 v zmysle predloženého návrhu.

**B. o d p o r u č i l o** primátorovi mesta hľadať strategického partnera v investičnej a prevádzkovej oblasti pre vstup do projektu „Centrum sociálnych služieb, Stará Ľubovňa“ a zaujať definitívne stanovisko k realizácii uvedeného projektu. T: XII/2011

### HLASOVANIE o odporúčaní v zmysle návrhu poslanca MUDr. Bizovského

prítomní pri hlasovaní: **19**

hlasovali za: **19**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č. 91)

Primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič** vzhľadom na skutočnosť, že ďalší bod sa týkal jeho osoby, odovzdal vedenie rokovania MsZ svojmu zástupcovi **JUDr. Rastislavovi Stašákovi** a opustil rokovaciu miestnosť.

### K bodu č. 10b)

Návrh mesačného platu primátora mesta s účinnosťou od 01.06.2011 predložil poslancom vedúci ekonomického oddelenia MsÚ **Ing. Miroslav Srnka** (materiál predložený aj písomne).

Uviedol, že návrh vychádza z novely zákona o platových pomeroch primátorov miest a starostov obcí:

Minimálny plat	1 946,--
Zvýšenie 67%	1 304,--
Mesačný plat s p o l u	3 250,--

### JUDr. Rastislav Stašák:

Keďže neboli vznesené žiadne pripomienky, vyzval poslancov, aby o uvedenom návrhu hlasovali.

### HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **19**

hlasovali za: **1** (Ing. Solár)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

**MsZ n e s c h v á l i l o** mesačný plat primátora mesta v zmysle predloženého návrhu.

(Uznesenie č. 93)

Vedenie rokovania MsZ opätovne prevzal primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič**.

#### **K bodu č. 10c)**

Plán kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky Mesta Stará Ľubovňa na II. polrok 2011 predniesla **Ing. Marta Oravcová** (materiál predložený aj písomne).

Uviedla, že pri jeho tvorbe akceptovala aj podnety a pripomienky vedenia Mesta a poslancov MsZ. Na základe podnetu konateľa spol. s r. o. EKOS Ing. Štefana Mikuša, predloženého pred rokovaním, navrhla doplniť plán kontrolnej činnosti nasledovne:

„Kontrola oprávnenosti vyplatenia odmeny za r. 2010 konateľovi spol. s r. o. EKOS Stará Ľubovňa.“

**MsZ s c h v á l i l o** plán kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky Mesta Stará Ľubovňa na II. polrok 2011 v zmysle predloženého návrhu a s nasledovným doplnkom predloženým na rokovaní MsZ: „Kontrola oprávnenosti vyplatenia odmeny za r. 2010 konateľovi spol. s r. o. EKOS Stará Ľubovňa.“

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **19**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **1**

(JUDr. Knapík)

(Uznesenie č. 94)

#### **K bodu č. 10d)**

Návrh zmeny VZN č. 47 o určení príspevku na čiastočnú úhradu nákladov v školách, v školských výchovno-vzdelávacích zariadeniach a na čiastočnú úhradu nákladov v školských účelových zariadeniach v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Stará Ľubovňa predložil poslancom prednosta MsÚ **Mgr. Anton Karniš** (materiál predložený aj písomne).

**MsZ s c h v á l i l o** poplatky na čiastočnú úhradu nákladov v školách a v školských výchovno-vzdelávacích zariadeniach v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta Stará Ľubovňa v zmysle VZN č. 47 podľa predloženého návrhu.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **19**

hlasovali za: **19**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)



hlasovali proti: 0  
hlasovania sa zdržali: 0

(Uznesenie č. 95)

#### **K bodu č. 10e)**

Návrh zmeny VZN č. 52 o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy na žiaka základnej umeleckej školy, dieťa materskej školy a školských zariadení so sídlom na území mesta Stará Ľubovňa predložil poslancom prednosta MsÚ **Mgr. Anton Karniš** (materiál predložený aj písomne).

**MsZ s c h v á l i l o** dotácie na II. polrok 2011 na prevádzku a mzdy na žiaka základnej umeleckej školy, dieťa materskej školy a školských zariadení so sídlom na území mesta Stará Ľubovňa v zmysle VZN č. 52 podľa predloženého návrhu.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: 19  
hlasovali za: 19

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0  
hlasovania sa zdržali: 0

(Uznesenie č. 96)

#### **K bodu č. 10f)**

Návrh na zaradenie do siete škôl a školských zariadení predložil poslancom prednosta MsÚ **Mgr. Anton Karniš** (materiál predložený aj písomne).

Uviedol, že ide o zámer zriadenia výdajne stravy v priestoroch alokovaného pracoviska MŠ na Komenského 8, presťahovaného zo Štúrovej ul. Jej zaradenie do siete škôl a šk. zariadení bolo schválené na minulom rokovaní MsZ Po konzultácii s pracovníčkou MŠ SR, vzhľadom na zdĺhavú legislatívnu procedúru, sa mení termín účinnosti od 01.01.2012.

#### **Mestské zastupiteľstvo:**

**A. z r u š i l o** uznesenie č. 33 zo zasadnutia MsZ č. II/2011 dňa 17.02.2011 - s c h v á l u j e zaradenie Výdajnej školskej jedálne, alokovaného pracoviska na Komenského 8, Stará Ľubovňa, ktoré je súčasťou Materskej školy, Vsetínska 36, Stará Ľubovňa, do siete škôl a školských zariadení s účinnosťou od 01.09.2011.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: 19  
hlasovali za: 19

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0  
hlasovania sa zdržali: 0

**B. s c h v á l i l o** zaradenie Výdajnej školskej jedálne, alokovaného pracoviska na Komenského 8, Stará Ľubovňa, ktoré je súčasťou Materskej školy, Vsetínska 36, Stará Ľubovňa, do siete škôl a školských zariadení s účinnosťou od 01.01.2012.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **19**

hlasovali za: **19**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č. 97)

#### **K bodu č. 10g)**

Návrh na zrušenie predkupného práva na byt poslancom predniesla **Mgr. Monika Dušeková**, referentka odd. kultúry MsÚ (materiál predložený aj písomne).

#### **MUDr. Peter Bizovský, MPH:**

Vyjadril pochybnosť, či je tento krok správny, keď má Mesto nedostatok bytov, prečo nevyužiť predkupné právo.

#### **Ing. Pavol Gurega:**

Upresnil, že ide o byt v osobnom vlastníctve žiadateľov. Desať rokov, počas ktorých malo Mesto na byt predkupné právo, uplynulo. Kataster vyžaduje formálny súhlas Mesta na zrušenie ťarchy. Vzhľadom na uplynutie lehoty predkupného práva Mesto v minulosti všetkým žiadateľom vyhovel.

**MsZ súhlasilo** so zrušením predkupného práva na byt č. 48, 1. p., Ul. mierová, č. vchodu 68, súpisné č. 1100 na základe žiadosti p. Františka Porčogoša a manželky Jolany z dôvodu predaja bytu cudzej osobe.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **19**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **1**

(Ing. Solár)

(Uznesenie č. 98)

#### **K bodu č. 10h)**

Žiadosti a návrhy na odpredaj, výkup, zámenu a majetkovoprávne vyrovnanie nehnuteľností predniesol **Bc. František Boleš**, referent odd. SMM MsÚ (materiál predložený aj písomne + audiovizuálna prezentácia).

- h1)** Vyhodnotenie obchodnej verejnej súťaže (OVS) na odpredaj nehnuteľností vo vlastníctve Mesta Stará Ľubovňa v zmysle § 9a, odsek 1, písmeno a, zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí.

**Bc. František Boleš:**

Uviedol, že písomné súťažné návrhy doručené v súvislosti s obchodnou verejnou súťažou na odpredaj nehnuteľností vyhlásenou uzneseniami č. 70, 71 a) – f) a 76 zo zasadnutia MsZ č. III/2011 dňa 31.03.2011 boli vyhodnotené na rokovaní MsR 07.06.2011.

Členovia MsR odporučili MsZ vziať na vedomie nasledovné výsledky obchodnej verejnej súťaže a zároveň schváliť odpredaj nehnuteľností víťazom:

70

- bez súťažného návrhu

71a)

- bez súťažného návrhu

71b) - LV č. 3696, vlastník Mesto Stará Ľubovňa, pozemok p. č. KN-C 4043/20, ostatné plochy s výmerou 2718 m<sup>2</sup>, p. č. KN-C 4043/21, ostatné plochy s výmerou 103 m<sup>2</sup> a p. č. KN-C 4043/23, ostatné plochy s výmerou 23 m<sup>2</sup>, zamerané geometrickým plánom č. 26/2011 a zlúčené do p. č. KN-C 4043/23, ostatné plochy, spolu s výmerou 2681 m<sup>2</sup> za najnižšiu ponukovú cenu 8,-- €/m<sup>2</sup> – lokalita Ul. továrenská vk. ú. Stará Ľubovňa.

- Jozef Osvald, Hniezdne 368 - súťažný návrh 8,-- €/m<sup>2</sup>, doručený 06.06.2011 o 12.45 h  
► VÍŤAZ SÚŤAŽE

70c)

- bez súťažného návrhu

70d)

- bez súťažného návrhu

70e)

- bez súťažného návrhu

71f) – LV č. 3696, vlastník Mesto Stará Ľubovňa, pozemky p. č. KN-C 2083/5, záhrada s výmerou 720 m<sup>2</sup>, p. č. KN-C 2083/2, záhrada s výmerou 14 m<sup>2</sup>, p. č. KN-C 2083/6, záhrada s výmerou 57 m<sup>2</sup>, spolu s výmerou 791 m<sup>2</sup> za najnižšiu ponukovú cenu 35,-- €/m<sup>2</sup> – lokalita Ul. zámočká v k. ú. Stará Ľubovňa.

- Martin Fend'a, Za vodou 2, Stará Ľubovňa - súťažný návrh 9,28 €/m<sup>2</sup> (nedosiahol úroveň najnižšej ponukovej ceny – nesplnené podmienky súťaže), doručený 27.05.2011 o 09.20 h

76 - les a lesné pozemky v k. ú. Kolačkov a bývalého VO Javorina ako lesného celku podľa LHP za najnižšiu ponukovú cenu 0,19 €/m<sup>2</sup>.

- Gamex Trading, s. r. o., Hadovská 870, Komárno - súťažný návrh 0,191 €/m<sup>2</sup>, doručený 24.05.2011 o 14.45 h ► VÍŤAZ SÚŤAŽE
- REAN, spol. s r.o., Šafárikova 2817/3, Topoľčany - súťažný návrh 0,19 €/m<sup>2</sup>, doručený 18.05.2011 o 10.44 h

**Mestské zastupiteľstvo:**

**A. v z a l o n a v e d o m i e** výsledky obchodnej verejnej súťaže podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 1, písmeno a) na odpredaj nehnuteľností vo vlastníctve Mesta Stará Ľubovňa vyhlásenej uzneseniami č. 70, 71 a) - f) a 76 zo zasadnutia MsZ č. III/2011 dňa 31.03.2011 v zmysle predloženého návrhu.

(Uznesenie č. 99)

**PaedDr. Michal Biganič:**

Vyzval poslancov, aby hlasovali o odpredaji nehnuteľnosti Jozefovi Osvaldovi v zmysle výsledkov OVS.

**HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **19**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **1** (Mgr. Šipoš)

**Mestské zastupiteľstvo:**

**B. s c h v á l i l o :**

1. Odpredaj pozemku podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 1, písmeno a) – obchodnou verejnou súťažou Jozefovi Osvaldovi, Hniezdne 368, pozemok p. č. KN-C 4043/20, ostatné plochy s výmerou 2718 m<sup>2</sup>, p. č. KN-C 4043/21, ostatné plochy s výmerou 103 m<sup>2</sup> a p. č. KN-C 4043/23, ostatné plochy s výmerou 23 m<sup>2</sup>, zameraných geometrickým plánom č. 26/2011 a zlúčených do p. č. KN-C 4043/23, ostatné plochy, spolu s výmerou 2681 m<sup>2</sup> za cenu 8,-- €/m<sup>2</sup> - lokalita Ul. továrenská v k. ú. Stará Ľubovňa.

(Uznesenie č. 99)

**PaedDr. Michal Biganič:**

Uviedol, že na predchádzajúcom rokovaní MsZ, keď sa schvaľovalo vyhlásenie OVS na odpredaj lesov, nikto z poslancov nebol proti. A teraz vznikla hystéria a kampaň proti odpredaju. Na realizáciu plánovaných investícií sú potrebné financie. Lesy sú dlhodobo v strate, ročne ide o štvrt' milióna a ďalšie straty vznikajú nelegálnym výrubom.

**Mgr. Michal Šipoš:**

Poznamenal, že Mesto sa snažilo predať lesy už aj v predchádzajúcich volebných obdobiach, to však neznamená, že je to správne. Skôr odporúča odpredaj budovy OD Družba a nie dedičstva po predkoch len preto, aby Mesto rýchlo získalo finančné zdroje. Uviedol, že pred odpredajom lesov vystríhal aj splnomocnenec vlády pre protipovodňovú ochranu. Ak hospodárenie nefunguje, je potrebné nájsť lepšieho hospodára. V prípade ich odpredaja navrhuje získané zdroje vrátiť späť do prírody na protipovodňové opatrenia. Ďalej pripomenul, že vláda SR ponúkla mestám a obciam prostriedky na protipovodňové opatrenia prostredníctvom projektu na revitalizáciu. Mesto sa však do projektu nezapojilo z dôvodu, že vraj malo nedostatok informácií, na rozdiel od 853 obcí, ktoré sa do projektu prihlásili.

**Ing. Peter Sokol:**

Pripomenul, že Mesto nepredáva len lesy, ale s nimi aj pôdu. Uvedenú firmu pozná, tá je v poriadku, ale má problém s nízkou cenou.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Požiadaval poslancov, aby sa vyjadrovali k výsledkom súťaže a nie k cene, tú schválili už na predchádzajúcom rokovaní MsZ.

**PaedDr. Klaudia Satkeová:**

Uviedla, že keď raz poslanci vyhlásia súťaž, jej výsledky by mali akceptovať. Mesto sa desať rokov snažilo odpredať lesy v Kolačkove, tak nech ich predá a zameria sa na lesy v meste. Pán splnomocnenec Krafčík má peknú víziu, ale je potrebné zamerať sa na realitu, jeho myšlienky sa môže Mesto pokúsiť realizovať v mestských lesoch.

**Mgr. Štefan Karaffa:**

Poznamenal, že počas jeho osobnej obhliadky v uvedenej lokalite stretol šiestich Rómov so sekerami. Les je v strate a Mesto nemá zdroje ešte aj na jeho ochranu pred nelegálnym výrubom. Z tohto dôvodu súhlasil s odpredajom lesov s tým, že získané prostriedky budú využité na investičné aktivity Mesta.

**Ing. Pavol Gurega:**

Uviedol, že všetci by si určite priali lepšiu cenu. Ako bývalý člen DR spol. s r. o. EKOS však vie, že hospodárenie v lese bolo vždy jej najväčším problémom, aj keď spoločnosť nebola zlým hospodárom.

**PhDr. Ľuboš Tomko:**

Podporil myšlienku odpredaja lesa, lebo Mesto potrebuje zdroje na investičné aktivity. Ale jeho cena je vzhľadom na znalecký posudok nízka.

**Ing. Pavol Gurega – faktická poznámka:**

Uviedol, že v minulosti zastupiteľstvo schválilo odpredaj za 7,80 Sk, ale nakoniec sa nerealizoval.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Vyzval poslancov, aby hlasovali o odpredaji lesov v zmysle výsledkov VOS.

**HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **19**

hlasovali za: **13**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **1**

(Mgr. Šipoš)

hlasovania sa zdržali: **5**

(PhDr. Oláhová, MUDr. Priputníková, Ing. Sokol, Ing. Strišovský, PhDr. Tomko)

**Mestské zastupiteľstvo:**

**B. s c h v á l i l o :**

2. Odpredaj nehnuteľností podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 1, písmeno a) – obchodnou verejnou súťažou spol. s r.o. GAMEX TRADING, Hadovská 870, 945 01 Komárno, IČO 31443265, a to lesa a lesných pozemkov v k. ú. Kolačkov a bývalého VO Javorina ako lesného celku podľa LHP, evidovaných na LV 2319 parcela č. KN-E 1583 s výmerou 831 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1584 s výmerou 1302 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1585 s výmerou 2465 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1586 s výmerou 1678 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1587 s výmerou 4480 m<sup>2</sup>,

lesné pozemky, KN-E 1588 s výmerou 2670 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1589 s výmerou 865 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1590 s výmerou 1363 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1591 s výmerou 16910 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1592 s výmerou 1476 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1593 s výmerou 13411 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1594 s výmerou 4370 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1595 s výmerou 257 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1596 s výmerou 9577 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1597 s výmerou 10657 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1598 s výmerou 1001 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1650 s výmerou 849 m<sup>2</sup>, ostatné plochy, KN-E 1651 s výmerou 598 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1652 s výmerou 6747 m<sup>2</sup>, trvalé trávne porasty, KN-E 1653 s výmerou 12577 m<sup>2</sup>, trvalé trávne porasty, KN-E 1654 s výmerou 1677 m<sup>2</sup>, ostatné plochy, KN-E 1655 s výmerou 3368 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1656 s výmerou 10890 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1657 s výmerou 12158 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1658 s výmerou 592 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1659 s výmerou 7001 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1660 s výmerou 1533 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1661 s výmerou 1400760 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1754 s výmerou 4661 m<sup>2</sup>, trvalé trávne porasty, KN-E 1754 s výmerou 4661 m<sup>2</sup>, trvalé trávne porasty, KN-E 1758 s výmerou 16154 m<sup>2</sup>, trvalé trávne porasty, KN-E 1759 s výmerou 7828 m<sup>2</sup>, trvalé trávne porasty, KN-E 1873 s výmerou 127287 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1874 s výmerou 6234 m<sup>2</sup>, trvalé trávne porasty, KN-E 1875 s výmerou 615 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1876 s výmerou 2669 m<sup>2</sup>, trvalé trávne porasty, KN-E 1938/1 s výmerou 38448 m<sup>2</sup>, trvalé trávne porasty, spolu s výmerou 173 ha 5959 m<sup>2</sup> a na LV 1132 parcela č. KN-E 1662 s výmerou 242248 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1708 s výmerou 17068 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, KN-E 1710 s výmerou 113339 m<sup>2</sup>, lesné pozemky, spolu s výmerou 37 ha 2655 m<sup>2</sup>, celkom s výmerou 210 ha 8614 m<sup>2</sup>, za cenu 0,191 €/m<sup>2</sup>.

(Uznesenie č. 99)

**\*odišiel MUDr. Peter Bizovský, MPH (18 prítomných poslancov)**

**Bc. František Boles:**

Navrhol, aby sa opakovane vyhlásila OVS na odpredaj nehnuteľností, ktoré sa nepodarilo v rámci predchádzajúcej súťaže odpredať a vyzval poslancov, aby rozhodli o ponukových cenách.

**Ing. Pavol Gurega:**

Odporučil znížiť ponukové ceny nehnuteľností o 10 %.

**Ing. Peter Sokol:**

Navrhol rozhodovať o ponukových cenách jednotlivých nehnuteľností samostatne.

**Mestské zastupiteľstvo:**

**B. s c h v á l i l o :**

3. Vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 1, písmeno a) na odpredaj nehnuteľností vo vlastníctve Mesta Stará Ľubovňa nasledovne:
  - a) Meštiansky dom na Nám. sv. Mikuláša 6 v Starej Ľubovni, súpisné č. 6, postavený na pozemku p. č. KN-C 35 s pozemkom p. č. KN-C 35, zastavané plochy a nádvorcia s výmerou 978 m<sup>2</sup> a pozemok p. č. KN-C 36, zastavané plochy a nádvorcia s výmerou

114 m<sup>2</sup> s drobnými stavbami postavenými v dvorovej časti, zapísané na LV 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa, spolu za najnižšiu ponukovú cenu 350 000,-- €.

(Uznesenie č. 99)

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **17**

(MUDr. Benková, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **1** (Ing. Strišovský)

#### **P o z n á m k a :**

Opätovné vyhlásenie OVS s ponukovou cenou 350 000,-- €, schválenou v zmysle návrhu poslanca **Ing. Petra Sokola** (v predchádzajúcej OVS ponuková cena 398 tis. €).

#### **\*prišiel MUDr. Peter Bizovský, MPH (19 prítomných poslancov)**

- b) LV č. 3696, vlastník Mesto Stará Ľubovňa, pozemok p. č. KN-C 4045/3 s výmerou 1791 m<sup>2</sup> v k. ú. Stará Ľubovňa na účely prevodu nehnuteľnosti za najnižšiu ponukovú cenu 8,-- €/m<sup>2</sup> – lokalita Ul. továrenská. Na pozemku je uložený elektrický vysokonapäťový kábel.

(Uznesenie č. 99)

#### **P o z n á m k a :**

Opätovné vyhlásenie OVS bez zmeny ponukovej ceny.

- c) LV č. 4542, vlastník Mesto Stará Ľubovňa, pozemok p. č. KN-E 924, orná pôda s výmerou 1351 m<sup>2</sup> a p. č. KN-E 5529/3, zastavané plochy s výmerou 14 m<sup>2</sup>, spolu s výmerou 1365 m<sup>2</sup> za najnižšiu ponukovú cenu 13,-- €/m<sup>2</sup> – lokalita za radovými garážami pri K-4 v k. ú. Stará Ľubovňa.

(Uznesenie č. 99)

#### **P o z n á m k a :**

Opätovné vyhlásenie OVS bez zmeny ponukovej ceny.

- d) LV č. 3696, vlastník Mesto Stará Ľubovňa, pozemky p. č. KN-C 2083/5, záhrada s výmerou 720 m<sup>2</sup>, p. č. KN-C 2083/2, záhrada s výmerou 14 m<sup>2</sup>, p. č. KN-C 2083/6, záhrada s výmerou 57 m<sup>2</sup>, spolu s výmerou 791 m<sup>2</sup> za najnižšiu ponukovú cenu 27,-- €/m<sup>2</sup> – lokalita Ul. zámocká v k. ú. Stará Ľubovňa.

(Uznesenie č. 99)

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **19**

hlasovali za: **11**

(MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, p. Petrilák, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **8**

(MUDr. Benková, MUDr. Orlovský, MUDr. Pripučníková, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

P o z n á m k a :

Opätovné vyhlásenie OVS s ponukovou cenou 27,-- €/m<sup>2</sup>, schválenou v zmysle návrhu poslanca **Ing. Petra Sokola** (v predchádzajúcej OVS ponuková cena 35,-- €/m<sup>2</sup>).

Diskusia k doplnenému bodu rokovania v zmysle návrhu **MUDr. Benkovej** - opätovné prerokovanie žiadosti p. Miroslava Jedináka o odkúpenie pozemku.

**Bc. František Boleš:**

K zrušeniu priameho odpredaja p. Jedinákovi a vyhlásenej OVS na dotknutý pozemok v zmysle uznesenia z marcového rokovania MsZ uviedol, že pre Prešovskú ul. je platný územný plán s predpokladanou bytovou výstavbou a z toho vychádzala aj ponuková cena pozemku 35,-- €/m<sup>2</sup>.

Keďže žiadateľ má aj naďalej záujem o odkúpenie pozemku, ale nesúhlasí s cenou, je na poslancoch, aby o nej rozhodli.

**PhDr. Ľuboš Tomko:**

Zaujímal sa, či p. Jedinák oplotil mestský pozemok.

**Bc. František Boleš:**

Áno, spolu s pozemkami, ktoré odkúpil od bývalej Jednoty – SD a rod. Benkovej.

**MUDr. Marta Benková:**

Navrhla vyhotoviť cenové mapy pre jednotlivé lokality a v prípade sporných odpredajov uskutočniť aj obhliadky.

**Bc. František Boleš:**

Uviedol, že v r. 1993 bola firmou URPCOR spracovaná tzv. cenová mapa pozemkov v k. ú. Stará Ľubovňa. MsZ ju však nepodporilo, lebo ak by ju Ministerstvo financií SR schválilo, platila by nielen pre odpredaj, ale aj pre výkup pozemkov, čo by bolo pre Mesto nevýhodné.

**Mgr. Štefan Karaffa:**

Uviedol, že pozemok si bol obzrieť. Pán Jedinák má časť mestského pozemku oplotenú, o pozemok sa stará, je vykosený. V jeho susedstve je pozemok, ktorý Mesto odpredalo p. Vranovskej za 5,-- €/m<sup>2</sup>.

**JUDr. Rastislav Stašák:**

Navrhol odpredaj odložiť a zároveň preskúmať porušenie zákona – ohradenie a užívanie pozemku bez právneho nároku.

**Ing. Pavol Gurega:**

Poznamenal, že cenové mapy môžu slúžiť len orientačne, lebo každý pozemok má svoje špecifiká – rokliny, IS a pod. Podporil návrh poslanca Mgr. Šipoša doručiť s materiálom na rokovanie MsZ aj fotodokumentáciu.

Uviedol, že aj on si bol pozemok obzrieť. Porovnávať s pozemkom odpredaným p. Vranovskej sa to však nedá, lebo jej sa odpredával len pozemok cca 1 x 20 m ako manipulačný priestor. Na druhej strane v uvedenej lokalite boli podobné pozemky na rozšírenie záhrad odpredávané v minulosti za 13,-- €/m<sup>2</sup>, preto by cena uvedeného pozemku mohla byť nižšia ako 35,-- €/m<sup>2</sup>.



Zároveň apeloval na poslancov, aby sa dohodli na rozumnej cene a odpredaj neodkladali. Ak sa pozemok neodpredá, Mesto z neho nebude mať úžitok – žiadne dane a naopak náklady na jeho udržiavanie.

**MUDr. Peter Bizovský, MPH:**

Uviedol, že nie je správne, ak Mesto odpredá pozemok rýchlejšiemu a drzejšiemu, ktorý si oplotí mestský pozemok a nedá šancu ostatným záujemcom.

**Mgr. Rudolf Žiak:**

Poznamenal, že je veľa pozemkov vo vlastníctve Mesta, ktoré si ľudia ohradili a majú záujem legalizovať ich užívanie. Z tohto dôvodu podporil návrh poslanca Ing. Guregu.

**Pavel Jeleň:**

Súhlasil s názorom JUDr. Stašáka.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Konštatoval, že v prípade pasportizácie by sme zistili veľa takýchto prípadov neoprávneného užívania pozemkov Mesta. Navrhol dať občanom možnosť majetkovoprávne ich vysporiadať bez sankcií.

**JUDr. Milan Knapík:**

Aj vzhľadom na ďalšie body rokovania – odpredaj pozemkov Mesta žiadateľom, ktorí chcú majetkovoprávne vysporiadať už užívané pozemky, navrhol odpredať uvedený pozemok p. Jedinákovi za cenu 18,-- €/m<sup>2</sup>.

**Mgr. Michal Šipoš:**

Na základe osobnej obhliadky uvedeného pozemku podporil návrh JUDr. Knapíka.

**HLASOVANIE o návrhu JUDr. Knapíka – odpredaj za cenu 18,-- €/m<sup>2</sup>**

prítomní pri hlasovaní: **19**

hlasovali za: **14**

(MUDr. Benková, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripitníková, PaedDr. Satkeová, Ing. Sokol, Ing. Solár, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **5**

(MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, p. Sivulka, JUDr. Stašák)

**Mestské zastupiteľstvo:**

**B. s c h v á l i l o :**

4. Odpredaj nehnuteľností podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, §9a, odsek 1, písmeno c) – priamym predajom Miroslavovi Jedinákovi, Janka Kráľ'a 272/9, Stará Ľubovňa, a to pozemok p. č. KN-C 688, ostatná plocha s výmerou 194 m<sup>2</sup>, LV 3696, vlastník Mesto Stará Ľubovňa, k. ú. Stará Ľubovňa za cenu 18,-- €/m<sup>2</sup>.

(Uznesenie č. 99)

**\*odišli Ing. Aleš Solár a Mgr. Rudolf Žiak (17 prítomných poslancov)**

**h2)** Odpredaj nehnuteľností v zmysle § 9a, odsek 8, písmeno e, zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí – prípad hodný osobitného zreteľa:

**h2.1)** Jozef Dunka a manželka Justína Dunková, Podsadek 116/a, Stará Ľubovňa

**Bc. František Boleš:**

Uviedol, že ide o zrušenie pôvodného a schválenie nového znenia uznesenia z dôvodu bezpodielového spoluvlastníctva manželov.

**Mestské zastupiteľstvo:**

**A. z r u š i l o** uznesenie č. 75 zo zasadnutia MsZ č. III/2011 dňa 31.03.2011 – s c h v a ľ u j e odpredaj pozemku podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e) – prípad hodný osobitného zreteľa žiadateľovi Jozefovi Dunkovi, Podsadek 116/a, Stará Ľubovňa na účely realizácie prístavby k rodinnému domu súpisné č. 1680, postaveného na pozemku p. č. KN-C 4481/7, k. ú. Stará Ľubovňa v zábere podľa geometrického plánu č. 22/2011 zo dňa 17.03.2011, p. č. KN-C 4481/15, trvalý trávny porast s výmerou 122 m<sup>2</sup> a príslušnej projektovej dokumentácie za cenu 3,-- €/m<sup>2</sup>.

**B. s c h v á l i l o** odpredaj pozemku podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e – prípad hodný osobitného zreteľa žiadateľovi Jozefovi Dunkovi a manželke Justíne Dunkovej, Podsadek 1680/116A, Stará Ľubovňa na účely realizácie prístavby k rodinnému domu súpisné č. 1680, postaveného na pozemku p. č. KN-C 4481/7, k. ú. Stará Ľubovňa v zábere podľa geometrického plánu č. 22/2011 zo dňa 17.03.2011, p. č. KN-C 4481/15, trvalý trávny porast s výmerou 122 m<sup>2</sup> a príslušnej projektovej dokumentácie za cenu 3,-- €/m<sup>2</sup>.

**HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **16**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **1**

(Mgr. Šipoš)

(Uznesenie č.100)

**h2.2)** Silvester Vilka, Podsadek 1119/5, Stará Ľubovňa

**Bc. František Boleš:**

Uviedol, že ide o zrušenie pôvodného a schválenie nového znenia uznesenia z dôvodu zmeny geometrického plánu, zároveň sa zmení aj cena zo Sk na €.

**Mestské zastupiteľstvo:**

**A. z r u š i l o** uznesenie č.B/522 zo zasadnutia MsZ č.XXIV/2006 dňa 16.11.2006 - s c h v a ľ u j e odpredaj pozemku Silvestrovi Vilkovi, bytom Podsadek 5, Stará Ľubovňa, a to časť p. č. KN-E 1-6792/1 s výmerou 112 m<sup>2</sup>, diel 1 oddelený geometrickým plánom č. 142/2006 na účely majetkovoprávneho vyrovnania užívaného pozemku za cenu 150,-- Sk/m<sup>2</sup>.

**B. s c h v á l i l o** odpredaj pozemku podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e – prípad hodný osobitného zreteľa, žiadateľovi Silvestrovi Vilkovi, Podsadek 1119/5, Stará Ľubovňa, a to diel 9 s výmerou 112 m<sup>2</sup> k p. č. KN-C 1658/2, záhrada, odčlenený od p. č. KN-E 1-6792/1, evidovanej na liste vlastníctva č. 4542, podľa geometrického plánu č. 121/2010 v k. ú. Stará Ľubovňa na účely majetkovoprávneho vyrovnania za cenu 4,98 €/m<sup>2</sup>. Kúpna cena za uvedený pozemok bola uhradená dňa 08.03.2007.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č.101)

**h2.3)** Michal Galuščák, Lipová 9, Stará Ľubovňa

#### **Bc. František Boleš:**

Uviedol, že ide o zrušenie pôvodného a schválenie nového znenia uznesenia z dôvodu zmeny kupujúceho z fyzickej osoby na právnickú, zároveň sa zmení aj cena zo Sk na €.

#### **Mestské zastupiteľstvo:**

**A. z r u š i l o** uznesenie č. B/226 zo zasadnutia MsZ č. XII/2008 dňa 18.09.2008 - s c h v a ľ u j e odpredaj časti pozemkov odčlenených od p. č. KN-E 1026/3 s výmerou 233 m<sup>2</sup> Michalovi Galuščákovi, bytom Stará Ľubovňa, Lipová 9 podľa novovypracovaného geometrického plánu č. 72/2008 na účely majetkovoprávneho vyrovnania vlastníctva pozemkov bývalého areálu skladu obilia na Továrnskej ul. za cenu 150,-- Sk/m<sup>2</sup>.

**B. s c h v á l i l o** odpredaj pozemkov podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e – prípad hodný osobitného zreteľa, spol. s r. o. GALPLAST, Lipová 1563/9, Stará Ľubovňa, IČO 36506877, a to p. č. KN-C 1422/14 s výmerou 3 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoria, týka sa dielu 16 a časť p. č. KN-C 1422/9 s výmerou 230 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoria, týka sa dielu 24, odčlenených podľa geometrického plánu č. 34/2011 od p. č. KN-E 1026/3, evidovanej na liste vlastníctva č. 4542 v k. ú. Stará Ľubovňa na účely majetkovoprávneho vyrovnania pozemkov bývalého areálu skladu obilia na Továrnskej ul. za cenu 4,98 €/m<sup>2</sup>. Kúpna cena za uvedený pozemok bda uhradená dňa 08.10.2008.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č.102)

**h2.4)** Ing. Igor Sardyha a Mgr. Silvia Sardyhová, Lipová 1583/30, Stará Ľubovňa

**Bc. František Boleš:**

Uviedol, že ide o odpredaj pozemku za RD žiadateľa. Z dôvodu, že na pozemku je uložený telekomunikačný kábel, odporučila MsR odpredaj za cenu 5,-- €/m<sup>2</sup>.

**MsZ s c h v á l i l o** odpredaj pozemkov podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e – prípad hodný osobitného zreteľa, žiadateľom Ing. Igorovi Sardyhovi a manželke Mgr. Silvii Sardyhovej, Lipová 1583/30, Stará Ľubovňa, a to p. č. KN-C 3470/158 s výmerou 134 m<sup>2</sup>, ostatné plochy a p. č. KN-C 3470/159 s výmerou 69 m<sup>2</sup>, ostatné plochy, evidovaných na liste vlastníctva č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa na účely majetkovoprávneho vyrovnania pozemkov za rodinným domom za cenu 5,-- €/m<sup>2</sup>.

**HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **16**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **1** (Ing. Strišovský)

(Uznesenie č.103)

**Bc. František Boleš:**

V súvislosti s nasledujúcimi odpredajmi (**bod h2.5), h2.6) a h2.7)** v lokalite na Zimnej ul. uviedol, že ide o zlegalizovanie užívaných oplotených pozemkov za RD, na ktorých sú umiestnené drobné stavby žiadateľov a MsR odporučila odpredaj za cenu 5,-- €/m<sup>2</sup>.

**h2.5)** Ján Gabrišák a Marta Gabrišáková, Zimná 892/8, Stará Ľubovňa

**MsZ s c h v á l i l o** odpredaj pozemkov podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e – prípad hodný osobitného zreteľa, žiadateľom Jánovi Gabrišákovi a manželke Marte Gabrišákovej, Zimná 892/8, Stará Ľubovňa, a to p. č. KN-C 3015/411 s výmerou 97 m<sup>2</sup>, ostatné plochy, evidovanej na liste vlastníctva č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa na účely majetkovoprávneho vyrovnania pozemku za rodinným domom za cenu 5,-- €/m<sup>2</sup>.

(Uznesenie č.104)

**h2.6)** Michal Buchovecký a Anna Buchovecká, Zimná 894/10, Stará Ľubovňa

**MsZ s c h v á l i l o** odpredaj pozemkov podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e – prípad hodný osobitného zreteľa, žiadateľom Michalovi Buchoveckému a manželke Anne Buchoveckej, Zimná 894/10, Stará Ľubovňa, a to p. č. KN-C 3015/410 s výmerou 163 m<sup>2</sup>, ostatné plochy, evidovanej na liste vlastníctva č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa na účely majetkovoprávneho vyrovnania pozemku za rodinným domom za cenu 5,-- €/m<sup>2</sup>.

(Uznesenie č.105)

**h2.7)** Michal Lešiga a Margita Lešigová, Vsetínska 1037/35, Stará Ľubovňa

**MsZ s c h v á l i l o** odpredaj pozemkov podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e – prípad hodný osobitného zreteľa, žiadateľom Michalovi Lešigovi a manželke Margite Lešigovej, Vsetínska 1037/35, Stará Ľubovňa, a to p. č. KN-C 3015/412 s výmerou 247 m<sup>2</sup>, ostatné plochy, evidovanej na liste vlastníctva č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa na účely majetkovoprávneho vyrovnania pozemku za rodinným domom za cenu 5,-- €/m<sup>2</sup>.

(Uznesenie č.106)

**HLASOVANIE k bodom h2.5), h2.6) a h2.7)**

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **16**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **1**

(JUDr. Stašák)

**\*prišiel Ing. Aleš Solár (18 prítomných poslancov)**

**h2.8) Ing. Ján Pokrivčák a Veronika Pokrivčáková, Tehelná 467/6, Stará Ľubovňa**

**MsZ s c h v á l i l o** odpredaj pozemkov podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e – prípad hodný osobitného zreteľa, žiadateľom Jánovi Pokrivčákovi a manželke Veronike Pokrivčákovej, Tehelná 467/6, Stará Ľubovňa, a to p. č. KN-C 885/22 s výmerou 137 m<sup>2</sup>, ostatné plochy, evidovaného na liste vlastníctva č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa na účely majetkovoprávneho vyrovnania pozemku za rodinným domom za cenu 5,-- €/m<sup>2</sup>.

**HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **16**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, Ing. Strišovský, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **2** (JUDr. Stašák, Mgr. Šipoš)

(Uznesenie č.107)

**h2.9) RNDr. Ján Kolcun a MVDr. Štefánia Kolcunová, Tehelná 468/7, Stará Ľubovňa**

**MsZ s c h v á l i l o** odpredaj pozemkov podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e – prípad hodný osobitného zreteľa, žiadateľom RNDr. Jánovi Kolcunovi a manželke MVDr. Štefánii Kolcunovej, Tehelná 468/7, Stará Ľubovňa, a to p. č. KN-C 885/23 s výmerou 163 m<sup>2</sup>, ostatné plochy a p. č. KN-C 884/31 s výmerou 90 m<sup>2</sup>, ostatné plochy, spolu s výmerou 253 m<sup>2</sup>, evidovaných na liste vlastníctva č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa na účely majetkovoprávneho vyrovnania pozemku za rodinným domom za cenu 5,-- €/m<sup>2</sup>.

## HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **14**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **4**

(Ing. Solár, Ing. Strišovský, JUDr. Stašák, Mgr. Šipoš)

(Uznesenie č.108)

### **h2.10)** Mgr. Katarína Tomková, Tehelná 465/5, Stará Ľubovňa

**MsZ s c h v á l i l o** odpredaj pozemkov podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e – prípad hodný osobitného zreteľa, žiadateľke Mgr. Kataríne Tomkovej, Tehelná 465/5, Stará Ľubovňa, a to p. č. KN-C 885/21 s výmerou 103 m<sup>2</sup>, ostatné plochy, evidovaného na liste vlastníctva č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa na účely majetkovoprávneho vyrovnania pozemku za rodinným domom za cenu 5,-- €/m<sup>2</sup>.

## HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **16**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, Ing. Strišovský, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **2**

(JUDr. Stašák, Mgr. Šipoš)

(Uznesenie č.109)

### **h2.11)** Michal Firment a Helena Firmentová, Zimná 1001/143, Stará Ľubovňa

#### **Bc. František Boleš**

Uviedol, že ide o pozemok, ktorý ostal voľný po odpredaji susediaceho pozemku p. Dinisovi a bude využitý na zriadenie prístupovej komunikácie ku kôlni v zadnej časti pozemku žiadateľa. MsR odporučila odpredaj za cenu 4,-- €/m<sup>2</sup>.

**MsZ s c h v á l i l o** odpredaj pozemkov podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e – prípad hodný osobitného zreteľa, žiadateľom Michalovi Firmentovi a manželke Helene Firmentovej, Zimná 1001/143, Stará Ľubovňa, a to p. č. KN-C 2864/21 s výmerou 101 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvorcia, odčlenenej od p. č. KN-C 2864/20, evidovanej na liste vlastníctva č. 3696 a p. č. KN-C 2864/245 s výmerou 15 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvorcia, odčlenenej od p. č. KN-C 3470/89, evidovanej na liste vlastníctva č. 3696, podľa geometrického plánu č. 35/2011 v k. ú. Stará Ľubovňa na účely vytvorenia príjazdovej cesty k drobnej stavbe – garáži za cenu 4,-- €/m<sup>2</sup>.

## HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č.110)

### **h2.12)** JUDr. Gábor Száraz a JUDr. Miriam Szárazová, Okružná 879/56, Stará Ľubovňa

#### **Bc. František Boleš:**

Uviedol, že ide o majetkovoprávne vysporiadanie budúceho stavebného pozemku vo svahovitom teréne. MsR odporučila odpredaj za cenu 4,-- €/m<sup>2</sup>.

**MsZ s c h v á l i l o** odpredaj pozemkov podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e – prípad hodný osobitného zreteľa, žiadateľom JUDr. Gáborovi Szárazovi a manželke JUDr. Miriam Szárazovej, Okružná 879/56, Stará Ľubovňa, a to p. č. KN-C 2846/312 s výmerou 95 m<sup>2</sup>, orná pôda a p. č. KN-C 884/35 s výmerou 1 m<sup>2</sup>, ostatné plochy, odčlenených od p. č. KN-E 1703/3 a p. č. KN-E 1701/3, evidovaných na liste vlastníctva č. 4542, podľa geometrického plánu č. 24/2011 v k. ú. Stará Ľubovňa na účely majetkovoprávneho vyrovnania pozemkov za cenu 4,-- €/m<sup>2</sup>.

## HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **15**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský,)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **3**

(Ing. Solár, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

(Uznesenie č.111)

### **h2.13)** Ľubica Šidlovská, Ľudvíka Svobodu 17, 058 01 Poprad

#### **Bc. František Boleš:**

Uviedol, že ide o majetkovoprávne vysporiadanie pozemku pod garážou, ktorá 3 m<sup>2</sup> zasahuje do pozemku Mesta. MsR odporučila odpredaj za cenu 5,-- €/m<sup>2</sup>.

**MsZ s c h v á l i l o** odpredaj pozemku podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e – prípad hodný osobitného zreteľa, žiadateľke Ľubici Šidlovskej, Ľudvíka Svobodu 17, Poprad, a to diel 2 s výmerou 3 m<sup>2</sup> k p. č. KN-C 1843/3, zastavané plochy a nádvoria, odčlenený od p. č. KN-E 1-6648/49, evidovanej na liste vlastníctva č. 4542, podľa geometrického plánu č. 2/2009 v k. ú. Stará Ľubovňa na účely majetkovoprávneho vyrovnania pozemku pod garážou za cenu 5,-- €/m<sup>2</sup>.

## HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č.112)

**h2.14)** vlastníci bytov a nebytových priestorov bytového domu súp. č. 527 postaveného na pozemku p. č. KN-C 926 a súp. č. 485, postaveného na pozemku p. č. KN-C 925/1

### **Bc. František Boles:**

Uviedol, že spoluvlastníci majú záujem odkúpiť prístupovú komunikáciu medzi uvedenými bytovými domami. MsR odporučila odpredaj za cenu, ktorú použila aj pri odpredaji časti dvora za bytovým domom súp. č. 527, t. j. za 5,-- €/m<sup>2</sup>.

**MsZ s c h v á l i l o** odpredaj pozemku podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e – prípad hodný osobitného zreteľa, kde predmet predaja tvorí svojím umiestnením a využitím neoddeliteľný celok s bytovým domom súpisné č. 527 a bytovým domom súpisné č. 485, a to p. č. KN-C 924/14 s výmerou 157 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha a nádvorie, vlastníkom bytov a nebytových priestorov bytového domu č. 527 postaveného na pozemku p. č. KN-C 926 a vlastníkom bytov a nebytových priestorov bytového domu súpisné č. 485, postaveného na pozemku p. č. KN-C 925/1, v podiele 1/14 za cenu 5,-- €/m<sup>2</sup> nasledovne:

- Daniela Orlovská, 1. mája 564/2, Stará Ľubovňa
- Pavol Kaleta, Ing., Nám. gen. Štefánika 527/12, Stará Ľubovňa
- Eva Kaletová, Mgr., Nám. gen. Štefánika 527/12, Stará Ľubovňa
- Ján Jeleň a Anna Jeleňová, Nám. gen. Štefánika 527/12, Stará Ľubovňa
- František Šulian a Silvia Šulianová, Nám. gen. Štefánika 527/12, Stará Ľubovňa
- Jozef Česlikovský, Nám. gen. Štefánika 527/12, Stará Ľubovňa
- Alena Česlikovská, Nám. gen. Štefánika 527/12, Stará Ľubovňa
- Ľubomír Mindek a Viera Mindeková, Nám. gen. Štefánika 527/12, Stará Ľubovňa
- Ľubomír Lajčák a Martina Lajčáková, Nám. gen. Štefánika 527/2, Stará Ľubovňa
- Bohuš Kušnirik, Nám. gen. Štefánika 527/2, Stará Ľubovňa
- Ľubomír Aftanás a Martina Aftanasová, Nám. gen. Štefánika 527/2, Stará Ľubovňa
- Mária Filáková, Nám. gen. Štefánika 527/2, Stará Ľubovňa
- Alena Fuchsová, Nám. gen. Štefánika 527/2, Stará Ľubovňa
- Júlia Barlíková, Nám. gen. Štefánika 527/2, Stará Ľubovňa
- Tibor Valčák a Alica Valčáková, Budovateľská 485/16, Stará Ľubovňa
- Marián Kaleta a Gabriela Kaletová, Budovateľská 485/18, Stará Ľubovňa



## HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č.113)

**\*odišiel MUDr. Peter Bizovský, MPH (17 prítomných poslancov)**

**h2.15) Prešovský samosprávny kraj, Námestie mieru 2, Prešov**

**Bc. František Boles:**

Zdôraznil, že ide o majetkovoprávne vysporiadanie športového areálu za Gymnázium T. Vansovej. MsR odporučila odpredaj za cenu 1,- €.

**MsZ s c h v á l i l o** odpredaj pozemku podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e – prípad hodný osobitného zreteľa, žiadateľovi Prešovskému samosprávnemu kraju, Námestie mieru 2, Prešov, IČO 37870475, a to p. č. KN-C 1199 s výmerou 2829 m<sup>2</sup>, ovocné sady, evidovaného na liste vlastníctva č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa na účely majetkovoprávneho vyrovnania pozemku, ktorý je súčasťou areálu Gymnázia T. Vansovej v Starej Ľubovni a slúži na výchovno-vzdelávacie účely školy za cenu 1,- €.

## HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(MUDr. Benková, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č.114)

**\*prišli MUDr. Peter Bizovský, MPH a Mgr. Rudolf Žiak (19 prítomných poslancov)**

**h2.16) Milan Rinkovský, Lipová 1586/36, Stará Ľubovňa**

**Bc. František Boles:**

Uviedol, že žiadateľ má záujem upraviť dvor za objektom Provinčného domu, preto žiada o odpredaj pozemku aj s nehnuteľnosťou, ktorá sa tam nachádza. Zároveň požiadal o možnosť úhrady kúpnej ceny v splátkach. MsR odporučila odpredaj za cenu podľa znaleckého posudku a úhradu v splátkach s úrokom.

**Ing. Peter Sokol:**

Zaujímal sa o vlastnícke vzťahy k uvedenej budove a dvoru.

**Bc. František Boles:**

Provinčný dom a zastavaná plocha je v spoluvlastníctve Mesta a p. Rinkovského v 1/2 podiele.

**PaedDr. Klaudia Satkeová:**

Pripomenula, že v minulom volebnom období podalo Mesto projekt na rekonštrukciu Provinčného domu – mestskej galérie, vrátane zadného traktu a dvora, so zámerom využiť ho ako zázemie pre kultúrne a spoločenské podujatia.

Pán Rinkovský je serióznym partner, ale aj napriek tomu navrhla uvažovať o pôvodnom zámere využitia uvedeného pozemku.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Uviedol, že v súčasnosti Mesto čaká na novú výzvu, aby sa pokúsilo opätovne uchádzať o prostriedky z EÚ na rekonštrukciu Provinčného domu. Bohužiaľ, v rámci projektu nie je možné čerpať prostriedky na úpravu dvora a nehnuteľnosti vo dvore, lebo nie sú kultúrnymi pamiatkami. Pán Rinkovský zrenovoval svoju časť budovy a má záujem skultúrniť aj priestor vo dvore. Mesto zdroje na rekonštrukciu nemá.

**Ing. Pavol Gurega:**

Stotožnil sa s názorom primátora. Uviedol, že Mesto na Námestí sv. Mikuláša vlastní niekoľko objektov – č. 2, 5, 6, 12, 24 a IC, ktoré je potrebné zrekonštruovať, ale nemá na to zdroje. Možno by bolo vhodné uvažovať o rekonštrukcii jednej budovy a využiť ju pre potreby galérie i IC.

**Pavel Jeleň:**

Vyjadril názor, že po odpredaji už dvor nebude slúžiť na kultúrne účely Mesta a galérie.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Uviedol, že pán Rinkovský sa naopak nebráni, aby Mesto v budúcnosti uvedené priestory na tieto účely využívalo, lebo to pomôže aj jeho podnikateľskej činnosti.

**PhDr. Edita Oláhová:**

Upozornila, že Provinčný dom vytvára pre kultúrne podujatia určitú komornú atmosféru a zároveň je potrebné rešpektovať záujmy seniorov, ktorí majú v objekte klub.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Uvažoval, či dvor v súčasnom stave splňa podmienky dôstojného a kultúrneho prostredia.

**JUDr. Milan Knapík:**

Vyjadril názor, že dvor nie je súčasťou kultúrneho dedičstva, ale skôr vizitkou nie dobrého hospodárenia Mesta. Podporil myšlienku verejno-súkromného partnerstva a využitia potenciálu p. Rinkovského, lebo zveľadením vznikne krásny priestor, ktorý Mesto doposiaľ nemohlo užívať. Navrhol uzavrieť zmluvu, resp. zriadiť vecné bremeno na využitie predmetného pozemku na kultúrne a spoločenské podujatia organizované Mestom.

**JUDr. Rastislav Stašák:**

Podporil návrh JUDr. Knapíka a zároveň nesúhlasil, aby Mesto držalo nevyužívaný pozemok so schátranou nehnuteľnosťou, lebo úlohou Mesta je majetok zhodnocovať.

**Mgr. Michal Šipoš:**

Stotožnil sa s názorom JUDr. Knapíka a JUDr. Stašáka a navrhol, aby Mesto navyše žiadateľa zmluvne zaviazalo, aby sa v prevádzke nenachádzali výherné automaty.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Uviedol, že Mesto predsa nemôže ísť nad rámec zákona, legislatíva v súčasnosti Mestu neumožňuje ovplyvniť umiestňovanie výherných automatov na jeho území.

**MsZ s c h v á l i l o** odpredaj nehnuteľností podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e – prípad hodný osobitného zreteľa, žiadateľovi Rinkovskému Milanovi, Lipová 1586/36, Stará Ľubovňa, IČO 33068135, a to prevádzkovú budovu, súpisné číslo 1703, postavenú na p. č. KN-C 43/6 a pozemkov p. č. KN-C 43/5 s výmerou 241 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría a p. č. KN-C 43/6 s výmerou 242 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría, zapísané na LV 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa za cenu stanovenú znaleckým posudkom č. 28/2011, a to za pozemky 46,50 €/m<sup>2</sup>, t. j. v sume 22 459,50 € a za prevádzkovú budovu súpisné č. 1703 v sume 10 809,17 €, celkom v sume 33 268,67 € na účely doplnenia a rozšírenia aktivít objektu vo vlastníctve žiadateľa s návrhom žiadateľa rozdeliť splátky schválenej kúpnej ceny nasledovne:

- 30 % pri podpise kúpnej zmluvy,
- 30 % do 31.12.2011,
- 40 % do 31.12.2012 s úročením nesplatennej sumy vo výške 13 307,47 € úrokom 4 % s účinnosťou od 01.01.2012.

V zmluve zaviazať kupujúceho, aby umožnil využívať predmetný pozemok na kultúrne a spoločenské podujatia organizované Mestom Stará Ľubovňa.

**HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **19**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **1**

(MUDr. Benková)

(Uznesenie č.115)

**\*odišiel JUDr. Milan Knapík (18 prítomných poslancov)**

**h2.17)** Milan Šoltýs, Okružná 1611/97, Stará Ľubovňa

**Bc. František Boleš:**

Uviedol, že v tomto prípade ide len o schválenie možnosti budúceho odpredaja nehnuteľnosti, keďže ešte nie je vypracovaný GO plán.

**MsZ s c h v á l i l o** možnosť odpredaja nehnuteľností podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e – prípad hodný osobitného zreteľa, žiadateľovi Milanovi Šoltýsovi, Okružná 1611/97, Stará Ľubovňa, a to časť pozemkov p. č. KN-E 479 a KN-E 477/1 s výmerou cca 18 m<sup>2</sup> v k. ú. Stará Ľubovňa na žiadaný účel po predložení novovypracovaného geometrického plánu.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **11**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **7**

(p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, p. Sivulka, Ing. Sokol, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

(Uznesenie č.116)

#### **\*prišiel JUDr. Milan Knapík (19 prítomných poslancov)**

Vedenie rokovania MsZ prevzal zástupca primátora mesta **JUDr. Rastislav Stašák**, primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič** opustil rokovaciu miestnosť.

#### **Bc. František Boleš:**

Uviedol, že v bodoch h2.18) – h2.20) ide o pozemky v rómskej časti Podsadku. Keďže ide o poľnohospodársku pôdu, odpredaj na účely výstavby RD nie je možný. Podľa stanoviska odd. výstavby MsÚ sú pozemky vhodné na výstavbu. Najprv však žiadatelia musia splniť podmienky ich vyňatia z poľnohospodárskeho pôdneho fondu.

#### **JUDr. Rastislav Stašák:**

MsR odporučila uzatvoriť so žiadateľmi Zmluvu o budúcej zmluve.

#### **h2.18) Marek Čureja, Podsadek 1228/123, Stará Ľubovňa**

**MsZ s c h v á l i l o** uzatvorenie Zmluvy o budúcej zmluve na odpredaj nehnuteľnosti Marekovi Čurejovi, Podsadek 1228/123, Stará Ľubovňa, a to časť pozemku p. č. KN-E 6645/1 s výmerou cca 200 m<sup>2</sup> podľa novovypracovaného geometrického plánu na účely výstavby rodinného domu. V uvedenej zmluve špecifikovať podmienky na realizáciu výstavby, predložiť GO plán stavebného pozemku a porealizačné zameranie stavby na účely vyňatia z PPF a zápisu novostavby a pozemku do katastra nehnuteľností.

(Uznesenie č.117)

#### **h2.19) Dorota Hangurbadžová, Podsadek 1224/119, Stará Ľubovňa**

**MsZ s c h v á l i l o** uzatvorenie Zmluvy o budúcej zmluve na odpredaj nehnuteľnosti Dorote Hangurbadžovej, Podsadek 1224/119, Stará Ľubovňa, a to časť pozemku p. č. KN-E 6645/1 s výmerou cca 400 m<sup>2</sup> podľa novovypracovaného geometrického plánu na účely výstavby rodinného domu. V uvedenej zmluve špecifikovať podmienky na realizáciu výstavby, predložiť GO plán stavebného pozemku a porealizačné zameranie stavby na účely vyňatia z PPF a zápisu novostavby a pozemku do katastra nehnuteľností.

(Uznesenie č.118)

## **h2.20) Milan Dunka, Podsadek 1206/101, Stará Ľubovňa**

**MsZ s c h v á l i l o** uzatvorenie Zmluvy o budúcej zmluve na odpredaj nehnuteľnosti Milanovi Dunkovi, Podsadek 1206/101, Stará Ľubovňa, a to časť pozemku p. č. KN-E 6645/1 s výmerou cca 350 m<sup>2</sup> podľa novovypracovaného geometrického plánu na účely výstavby rodinného domu. V uvedenej zmluve špecifikovať podmienky na realizáciu výstavby, predložiť GO plán stavebného pozemku a porealizačné zameranie stavby na účely vyňatia z PPF a zápisu novostavby a pozemku do katastra nehnuteľností.

(Uznesenie č.119)

### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **19**

hlasovali za: **13**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **3**

(Ing. Solár, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš)

hlasovania sa zdržali: **3**

(Mgr. Karaffa, PhDr. Tomko, MUDr. Pripučníková)

## **h2.21) Pravoslávna cirkevná obec, Stará Ľubovňa**

### **Bc. František Boleš:**

Uviedol, že ide o žiadosť o dokúpenie pozemku smerom k polyfunkčnému domu p. Konkol'a, ktorého časť má v nájme od Mesta vlastník Kamenárstva p. Dziak a využíva ho na skladovanie materiálu. Ten však tiež prejavil záujem o jeho odkúpenie. Pravoslávna cirkev plánuje v tejto časti výstavbu v horizonte 12 – 18 mesiacov.

### **Ing. Pavol Gurega:**

Pripomenul, že v minulosti poslanci zrušili VOS na odpredaj pozemkov v lokalite na Kamenci, lebo v nej bol určený účel – na výstavbu kamenárstva. Pán Dziak mal o uvedený pozemok záujem, mohol tam vybudovať objekt pre svoju hlučnú a prašnú prevádzku, presťahovať ju z obytnej zóny a prenajatý pozemok Mesto mohlo odpredať cirkvi.

### **JUDr. Milan Knapík:**

Uviedol, že v prípade p. Dziaka by bol možný priamy odpredaj pozemku vo verejnom záujme, aby bola prevádzka Kamenárstva presťahovaná z obytnej zóny na Jarmočnej ul.

### **Ing. Pavol Gurega:**

Navrhol pozemok zatiaľ neodpredávať a rokovať s p. Dziakom o možnosti presťahovania prevádzky do inej lokality Mesta.

### **JUDr. Rastislav Stašák:**

Vyzval poslancov, aby o návrhu Ing. Guregu hlasovali.

## HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **19**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **1** (MUDr. Bizovský, MPH)

### Mestské zastupiteľstvo:

**A. n e s c h v á l i l o** odpredaj pozemkov podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e – prípad hodný osobitného zreteľa, žiadateľovi Pravoslávnej cirkevnej obci Stará Ľubovňa, IČO 31987125, a to p. č. KN-C 630/2 s výmerou 232 m<sup>2</sup>, ostatné plochy, odčlenenej od p. č. KN-C 630 a p. č. KN-C 633/2 s výmerou 95 m<sup>2</sup>, záhrada, odčlenenej od p. č. KN-C 633, evidovaných na liste vlastníctva č. 3696 podľa geometrického plánu č. 70/2011 v k. ú. Stará Ľubovňa na účely majetkovoprávneho vyrovnania pozemkov za cenu 0,37 €/m<sup>2</sup>.

**B. o d p o r u č i l o** primátorovi mesta rokovať s p. Dziakom o možnosti presunu prevádzky kamenárstva do inej lokality mesta.

(Uznesenie č.120)

**h2.22)** Ladislav Varga a Bc. Daniela Vargová, Zimná 998/137, Stará Ľubovňa  
PaedDr. Danka Čarnotová-Jankurová, Zimná 999/139, Stará Ľubovňa

### Bc. František Boleš:

Ide o odpredaj do spoluvlastníctva žiadateľov. V uvedenej lokalite boli porovnateľné pozemky odpredávané za cenu 3,-- až 5,-- €/m<sup>2</sup>. MsR odporučila odpredaj za cenu 3,-- €/m<sup>2</sup>.

**MsZ s c h v á l i l o** odpredaj pozemku podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e – prípad hodný osobitného zreteľa p. č. KN-C 3470/240, zastavaná plocha a nádvorie s výmerou 176 m<sup>2</sup>, žiadateľom Ladislavovi Vargovi a manž. Bc. Daniele Vargovej, Zimná 998/137, Stará Ľubovňa v podiele 1/2 a PaedDr. Danke Čarnotovej - Jankurovej, Zimná 999/139, Stará Ľubovňa v podiele 1/2 na účely majetkovoprávneho vyrovnania pozemku za cenu 3,-- €/m<sup>2</sup>.

## HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **19**

hlasovali za: **19**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č.121)

**\*odišiel Ing. Peter Sokol (18 prítomných poslancov)**

**h2.23) Mgr. Peter Sokol, Mierová 72, Stará Ľubovňa**

**MsZ s c h v á l i l o** odpredaj pozemku podľa zákona č. 138/91 Zb. o majetku obcí, § 9a, odsek 8, písmeno e – prípad hodný osobitného zreteľa, žiadateľovi Mgr. Petrovi Sokolovi, Mierová 1100/72, Stará Ľubovňa, a to p. č. KN-C 1820/3 s výmerou 23 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvorí, týka sa dielu 3 odčleneného od p. č. KN-E 1-6359/10, zapísaného na LV č. 4542, podľa geometrického plánu č. 73/2011 v k. ú. Stará Ľubovňa na účely majetkovoprávneho vyrovnania pozemku za cenu 5,-- €/m<sup>2</sup>.

**HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č.122)

**\*prišiel Ing. Peter Sokol (19 prítomných poslancov)**

**h2.24) Slavomír Kralevič a Katarína Kralevičová, Duklianskych hrdinov 1712/57, Stará Ľubovňa**

**h2.25) Peter Valigurský a Viera Valigurská, Duklianskych hrdinov 323/29, Stará Ľubovňa**

**Bc. František Boleš:**

V bode h2.24) a h2.25) ide o prerokovanie žiadostí o zníženie kúpnej ceny schválenej na rokovaní MsZ dňa 16.11.2010 vo výške 13,-- €/m<sup>2</sup>. Na pozemkoch sú umiestnené IS žiadateľov, čiže vecné bremeno zriadené vlastníckmi. MsR neodporučila meniť už schválenú kúpnu cenu.

**Ing. Pavol Gurega:**

Navrhol odpredaj za cenu 10,-- €/m<sup>2</sup>.

**HLASOVANIE o návrhu Ing. Guregu**

prítomní pri hlasovaní: **19**

hlasovali za: **8**

(MUDr. Benková, MPH, Ing. Gurega, JUDr. Knapík, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš)

hlasovali proti: **3**

(MUDr. Bizovský, MUDr. Orlovský, Ing. Solár)

hlasovania sa zdržali: **7**

(p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, p. Sivulka, Ing. Sokol, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

**MsZ n e s c h v á l i l o** žiadosť Slavomíra Kraleviča a manželky Kataríny, rod. Kovalčíkovej, Duklianskych hrdinov 1712/57, Stará Ľubovňa o zníženie kúpnej ceny pozemku schválenej uznesením č. B/546 zo zasadnutia MsZ č. XXV/2010 dňa 16.11.2010 vo výške 13,-- €/m<sup>2</sup>.

(Uznesenie č.123)

**MsZ n e s c h v á l i l o** žiadosť Petra Valigurského a manželky Viery, rod. Olekšákovej, Duklianskych hrdinov 323/29, Stará Ľubovňa o zníženie kúpnej ceny pozemku schválenej uznesením č. B/547 zo zasadnutia MsZ č. XXV/2010 dňa 16.11.2010 vo výške 13,-- €/m<sup>2</sup>.

(Uznesenie č.124)

**\*odišiel Ing. Peter Sokol (18 prítomných poslancov)**

**h3)** Zámena nehnuteľností:

- Mgr. Miroslav Matviak a Bc. Adriana Matviaková, Mierová 1100/72, Stará Ľubovňa

**Bc. František Boleš:**

Informoval, že k zámene dochádza z dôvodu plánovaného rozšírenia chodníka v uvedenej lokalite v súlade s územným plánom.

**MsZ s c h v á l i l o** bezodplatnú zámenu pozemkov podľa geometrického plánu č. 73/2011 na účely majetkovoprávneho vyrovnania medzi zúčastnenými stranami nasledovne:

Mesto Stará Ľubovňa, Obchodná 1, Stará Ľubovňa, IČO 00330167 – predmet zámeny:

- pozemok p. č. KN-C 1820/2, zastavané plochy a nádvoria s výmerou 49 m<sup>2</sup>, týka sa dielu 1 s výmerou 19 m<sup>2</sup>, odčleneného od p. č. KN-E 1-6359/10 a dielu 2 s výmerou 30 m<sup>2</sup> odčleneného od p. č. KN-E 1-6648/49, zapísaných na LV 4542 v k. ú. Stará Ľubovňa;

Mgr. Miroslav Matviak a manželka Bc. Adriana Matviaková, Mierová 1100/72, Stará Ľubovňa - predmet zámeny:

- pozemok p. č. KN-C 1845/4, zastavané plochy a nádvoria s výmerou 49 m<sup>2</sup>, týka sa dielu 4 odčleneného od p. č. KN-C 1845/3, zapísaného na LV 7112 v k. ú. Stará Ľubovňa.

## **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č.125)

**\*prišiel Ing. Peter Sokol (19 prítomných poslancov)**

**h4)** Výkup nehnuteľností:

**h4.1)** Slovenská republika

**Bc. František Boleš:**

Zdôraznil, že ide o výkup pre potreby budúcej križovatky a chodníka v uvedenej lokalite na účely prepojenia Vansovej ul. a Okružnej ul.

Cena bola stanovená vlastníkom pozemku, t. j. SR vo výške 12,75 €/m<sup>2</sup>.



**MsZ s c h v á l i l o** odkúpenie časti pozemku p. č. KN-C 2846/101, zastavané plochy a nádvoria s výmerou 27 m<sup>2</sup>, týka sa dielu 10 k p. č. KN-C 2846/313, odčleneného podľa geometrického plánu č. 74/2011, vlastník Slovenská republika v podiele 1/1, evidovaných na LV 3596 v k. ú. Stará Ľubovňa za cenu 12,75 €/m<sup>2</sup> na účely majetkovoprávneho vyrovnania pozemkov miestnej komunikácie Ul. Vansovej a jej napojenia na Ul. okružnú v Starej Ľubovni.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **19**

hlasovali za: **19**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripudníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č.126)

**h4.2)** spoluvlastníci pozemku p. č. KN-E 513/2

**h4.3)** spoluvlastníci pozemku p. č. KN-C 1144/4

#### **Bc. František Boleš:**

Uviedol, že v bodoch h4.2) a h4.3) ide o výkup pozemkov v súvislosti s realizáciou projektu „Revitalizácia centra mesta“.

**MsZ s c h v á l i l o** odkúpenie s výmerou 271 m<sup>2</sup>, záhrady, zapísaného na LV 1644 v k. ú. Stará Ľubovňa od spoluvlastníkov Dagmar Štefikovej, Markušova 273/7, Košice, podiel 30/160 a 1/10, Dárie Ševčíkovej, Buková 9, Bratislava, podiel 1/10 a 20/160, Ing. Vladimíra Říhu, Štiavnická 1960/4, Ružomberok, podiel 10/160, Taťány Černej, Brixova 775/51, Praha, podiel 10/160, Beáty Berkeczovej, Kassai u. 5, Budapešť, podiel 5/160 a Petra Gáfrika, Hurbanova 2, Lučenec, podiel 5/160, za cenu 16,60 €/m<sup>2</sup> na účely majetkovoprávneho vyrovnania užívaného pozemku Mestom Stará Ľubovňa – akcia „Revitalizácia centra mesta“.

(Uznesenie č.127)

**MsZ s c h v á l i l o** odkúpenie pozemku p. č. KN-C 1144/4 s výmerou 248 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoria, zapísaného na LV 14 v k. ú. Stará Ľubovňa od spoluvlastníkov Františka Furtkeviča, Mýtna 606/45, Stará Ľubovňa, podiel 2/4, Márie Pištejovej-Šnajderovej, Plavnica 247, podiel 1/4, Eleny Knapíkovej, 1. mája 566/8, podiel 1/4 za cenu 16,60 €/m<sup>2</sup> na účely majetkovoprávneho vyrovnania užívaného pozemku Mestom Stará Ľubovňa – akcia „Revitalizácia centra mesta“.

(Uznesenie č.128)

#### **HLASOVANIE k bodom h4.2) a h4.3)**

prítomní pri hlasovaní: **19**

hlasovali za: **19**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripudníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

**h4.4)** Eva Müllerová, Letná 1072/2, Stará Ľubovňa

**Bc. František Boleš:**

Informoval poslancov, že pozemok v lokalite pri p. o. VPS ponúkla Mestu jeho vlastníčka za cenu 5,-- €/m<sup>2</sup> a bude využitý pri výstavbe budúcej obchvatovej komunikácie.

**MsZ s c h v á l i l o** odkúpenie pozemku p. č. KN-E 1991/2, orná pôda s výmerou 40 m<sup>2</sup>, zapísaného na LV 5314 v k. ú. Stará Ľubovňa od vlastníčky Evy Müllerovej, rod. Hermelovej, Letná 1072/2, Stará Ľubovňa za cenu 5,-- €/m<sup>2</sup> na účely majetkovoprávneho vyrovnania.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **19**

hlasovali za: **19**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č.129)

Ďalšie rokovanie MsZ opäť viedol primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič**.

**h5)** Žiadosť o odpustenie záväzku vytvoreného dlžníkom Ing. Ladislavom Girgaschom – nebohým.

**Bc. František Boleš:**

Uviedol, že ide o opätovné prerokovanie žiadosti nakoľko na poslednom rokovaní MsZ poslanci požiadali o predloženie relevantného dokladu o nemajetnosti pozostalej.

**MsZ s c h v á l i l o** odpustenie záväzku – nájomného za roky 2004 – 2007 v sume 3 924,91 € vytvoreného dlžníkom Ing. Ladislavom Girgaschom – nebohým, v súlade so znením Zásad o hospodárení a nakladaní s majetkom Mesta Stará Ľubovňa § 3 – kompetencií Mestského zastupiteľstva, odsek 2, písm. i) z dôvodu, že súdne konanie by nemuselo priniesť riadne splnenie dlhu pre nemajetnosť pozostalej.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **19**

hlasovali za: **19**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č.130)

## **K bodu č. 10i)**

Žiadosť p. Palčovej o stanovisko k zriadeniu cirkevnej základnej umeleckej školy predložil poslancom prednosta MsÚ **Mgr. Anton Karniš**.

Uviedol, že komunikácia so žiadateľkou bola dosť nejasná. Najprv žiadala o stanovisko k zriadeniu súkromnej ZUŠ a v poslednej e-mailovej žiadosti už hovorí o cirkevnej ZUŠ. Splnenie legislatívnych podmienok pre zriadenie takejto ZUŠ je náročné. Mesto nemôže nikomu brániť v podnikaní, môže však zaujať kladné alebo záporné stanovisko.

### **MUDr. František Orlovský:**

Vyjadril názor, že požiadať o stanovisko musí zriaďovateľ, teda cirkev a nie p. Palčová.

### **Ing. Pavol Gurega:**

Uvažoval, či je správne podporiť zriadenie školy bez určitej koncepcie a filozofie – školského vzdelávacieho plánu. Navyše zriaďovateľom cirkevnej ZUŠ môže byť len cirkev, takže by mala byť aj žiadateľom.

### **Mestské zastupiteľstvo:**

**A. v z a l o n a v e d o m i e** žiadosť pani Evy Palčovej o stanovisko k zriadeniu cirkevnej základnej umeleckej školy.

**B. o d p o r u č i l o p r i m á t o r o v i m e s t a** po doplnení žiadosti zo strany žiadateľky, o informácie požadované v zmysle platnej legislatívy, prerokovať na najbližšom riadnom rokovaní MsZ.

## **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **19**

hlasovali za: **19**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, MUDr. Pripuťníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č.131)

**\*odišla MUDr. Pripuťníková (18 prítomných poslancov)**

## **K bodu č. 11)**

Návrh zmeny č. 1 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2011 predniesol poslancom vedúci ekonomického oddelenia MsÚ **Ing. Miroslav Srnka** (materiál predložený aj písomne).

Uviedol, že návrh prvej zmeny bol prerokovaný aj na zasadnutí FEK a MsR a reaguje na zmeny v príjmovej i výdavkovej časti rozpočtu. Ďalej poslancom priblížil jednotlivé zmeny uvedené v predloženom návrhu.

Poslanci **s ú h l a s i l i** s návrhom primátora mesta, aby diskusia a hlasovanie nasledovali až po predložení stanovísk FEK a hlavnej kontrolórky.

#### **K bodu č. 11a)**

Stanovisko finančno-ekonomickej komisie k návrhu zmeny č. 1 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2011 predložil poslancom jej predseda **JUDr. Milan Knapík** (materiál predložený aj písomne).

Uviedol, že FEK sa zaoberala predloženým návrhom zmeny na svojom rokovaní dňa 13.06.2011 a odporučila zväziť zmenu rozpočtu kapitálových výdavkov v položke nákup prevádzkových strojov, prístrojov vo výške 15 tis. €, spojených s obstaraním klimatizačného zariadenia pre časť budovy MsÚ z dôvodu dôležitejších a prioritnejších úloh. Ďalej navrhla zrealizovať položku daň z príjmov zo závislej činnosti fyzických osôb, ktorá je v súvislosti so súčasným vývojom nadhodnotená o cca 100 tis. Po zohľadnení uvedeného FEK odporúča MsZ schváliť zmenu v zmysle predloženého návrhu.

Ďalej uviedol, že FEK zároveň žiada: spracovať analýzu vývoja ľudských zdrojov za I. polrok 2011 a pravidelne; zmeny v oblasti kapitálových výdavkov schvaľovať až po schválení zmien a rozpočtových nákladov v RPM a oboznámiť poslancov s výsledkom forenzného auditu mestských spoločností.

#### **K bodu č. 11b)**

Stanovisko hlavnej kontrolórky k návrhu zmeny č. 1 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2011 predniesla **Ing. Marta Oravcová** (materiál predložený aj písomne).

Ďalej konštatovala, že niektoré výdavky v súvislosti s realizáciou akcie revitalizácia centra mesta a forenzý audit neboli vopred schválené MsZ. Následnou kontrolou zistila, že forenzý audit bol objednaný, zaplatený, ale nebola vykonaná predbežná finančná kontrola, t. j. bol porušený zákon o finančnej kontrole.

Po zapracovaní pripomienok a v nadväznosti na plnenie úloh v RPM, ale aj plnenie samosprávnych funkcií, odporučila navrhovanú zmenu programového rozpočtu prijať.

#### **Mgr. Anton Karniš:**

Uviedol, že pokiaľ ide o klimatizáciu, pracovná zdravotná služba vykonala na MsÚ audit s výsledkom, že v podkrovných priestoroch v letných mesiacoch nie sú vhodné zdravotné a hygienické podmienky pre prácu. Zástupcovia odborov MsÚ pri podpise kolektívnej zmluvy žiadali, aby bola v zmysle pracovného poriadku zabezpečená bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci i v súvislosti s týmto problémom. Z tohto dôvodu bol predložený uvedený návrh. Vývoj klimatických podmienok je taký, že v budúcnosti bude klimatizácia zrejme nevyhnutnosťou.

V súvislosti so školami ďalej uviedol, že na rekonštrukciu MŠ na Tatranskej ul. bolo z dôvodu zabezpečenia jej prevádzky (rekonštrukcia jedálne) vynaložených 11 tis. €. Ďalšie predpokladané náklady: na likvidáciu sklobetónových stien v MŠ na Vsetínskej ul. - 22 tis., riešenie problému zaplaveného suterénu v priestoroch ZUŠ J. Melkoviča - 7 tis. a rekonštrukcia školskej jedálne na Levočskej ul. - 100 tis. Predajom lesov by bolo možné získať zdroje a zrekonštruovať ŠJ tak, aby spĺňala všetky hygienické normy. Najväčším problémom je rozdiel medzi MŠ na Tatranskej ul. (+10 tis.) a Vsetínskej ul. (-10 tis.). V zmysle zákona je však možné prostriedky prerozdeliť tak, aby obe MŠ fungovali.

Pokiaľ ide o RPM, bol prechod medzi rokmi ťažký, lebo dobiehali faktúry ešte z r. 2007.

Uvažoval, ako sa budú rozdeľovať financie školám, ak poslanci vezmú kompetenciu primátorovi pri zmenách rozpočtu, zrejme bude musieť zastupiteľstvo rokovať každý mesiac.

**MUDr. Michal Biganič:**

Uviedol, že na II. poschodí pracuje 17 zamestnancov. Aj riaditeľka inšpektorátu práce, ktorá predčasom navštívila MsÚ, sa vyjadrila, že takéto pracovné podmienky sú nevyhovujúce. ŠJ na Levočskej ul. je skutočne v havarijnom stave, nevieme, ako dlho bude RÚVZ túto situáciu tolerovať.

**D i s k u s i a** k návrhu zmeny č. 1 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS:

**JUDr. Milan Knapík:**

Uviedol, že zaznel závažný argument, t. j. že primátor porušil rozpočtovú disciplínu. Bol objednaný forenzný audit, ale jeho finančné krytie nebolo zabezpečené rozpočtom. V zmysle uznesenia MsZ z r. 2007 a 2009 má primátor kompetencie na vykonávanie zmien v oblasti bežných a kapitálových príjmov a výdavkov v rámci príslušnej rozpočtovej kapitoly max. do výšky 16 600,-- €, okrem miezd, v školstve neobmedzene. Osobne navrhol úpravu rozpočtu vo výške 20 tis. v položke interných služieb neschváliť. Tak sa s MsZ nespolupracuje, aby poslanci dodatočne niečo schvaľovali.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Vyjadril presvedčenie, že vykonanie forenzného auditu bolo nevyhnutné pre ďalšie fungovanie spoločností. O tom, že bude audit vykonaný poslancov informoval na rokovaní MsZ. MsR na svojom rokovaní 07.06.2011 odporučila MsZ schváliť navrhovanú zmenu rozpočtu v súvislosti s auditom. Zároveň priznal, že pri dohadovaní zmluvnej ceny cca 14 tis. € sa mylne domnieval, že ide o sumu s DPH. Audit bd objednaný na základe riadneho výberového konania a ceny boli stanovené na spodnej hranici, t. j. 30,-- €/1 h, celkovo EKOS a Slobyterm po 4 200,-- €, ĽMS 2 550,-- €, Marmon 1 450,-- €, VPS 2 550,-- €. Obchodné spoločnosti EKOS a Slobyterm, rozhodnutím VZ, môžu audit uhradiť z vlastných zdrojov, a tak sa dostaneme na sumu 7 600,-- € a rozpočtová disciplína nebude porušená. Z tohto dôvodu podpísal príkaz na úhradu faktúry za vykonanie auditu.

**PaedDr. Klaudia Satkeová:**

Citovala uvedenú zmluvu, ktorú si stiahla z verejného registra zmlúv Mesta Stará Ľubovňa. Prekvapil ju jazyk „českoslovenčina“, ktorým je zmluva, podpísaná primátorom mesta, napísaná.

**Mgr. Michal Šipoš:**

Vyjadril svoj názor, že zmluva je neprofesionálna. Slovné spojenie „forenzný audit – ekonomické posúdenie činnosti mestských podnikov sa v nej opakuje 21-krát, ale aj tak nepochopil jeho význam. Požiadal o ozrejenie spôsobu výberu firmy, ktorá audit uskutočnila.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Uviedol, že na výber audítora bola vyhlásená verejná súťaž, ktorú realizovala osoba oprávnená na vykonávanie VO - p. Baláž, a to bez nároku na odmenu.

**Mgr. Michal Šipoš:**

Vyjadril svoje presvedčenie, na základe rozhovoru s p. Balážom, že výber dodávateľa neprebehol tak, ako to primátor deklaruje. A spochybnil aj priebeh auditu. Uviedol, že v zmysle zmluvy mala byť faktúra uhradená po dodaní záverečnej správy. Aj z tohto dôvodu požiadal o jej predloženie.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Pred začatím auditu si osoby poverené jeho vykonaním vyžiadali príslušné dokumenty od jednotlivých spoločností, ktoré preskúmali a zároveň posúdili ich činnosť aj priamo v spoločnostiach.

Uviedol, že záverečnú správu v rozsahu 37 strán prevzal minulý týždeň. O jej obsahu sa rozhodol informovať poslancov po rokovaní MsZ bez prítomnosti verejnosti.

**Mgr. Štefan Karaffa:**

K podozreniam možno dochádza aj preto, že z informácií na internetovej stránke uvedenej spoločnosti nie je možné zistiť, či vôbec má oprávnenie na takúto činnosť.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Forezný audit je ekonomické poradenstvo, posúdenie činnosti, fungovania ekonomiky, či možnosti páchania trestnej činnosti. Je potrebné rozlíšiť forezný a účtovný audit. Regionálna inovačná agentúra je združenie právnických osôb, ktorá má v predmete činnosti vykonávanie auditov. Na základe predložených referencií vieme, že audit vykonávali aj v spoločnostiach - VVaK Košice, SAD Michalovce, Nemocnice v zdravotnom systéme SR, Teplárne Košice, atď. O tieto referencie sa nikto z poslancov nezaujímal. Cena auditu je v porovnaní so zistenými skutočnosťami, v súvislosti s únikom financií v jednotlivých spoločnostiach, zanedbateľná.

**PaedDr. Klaudia Satkeová:**

Vyjadрила názor, že nie poslanci, ale výkonný aparát Mesta má zabezpečiť dodržiavanie zákona, t. j. mali primátora upozorniť, že došlo k porušeniu jeho právomoci.

**PhDr. Ľuboš Tomko:**

Uviedol, že podľa jeho osobného zisťovania je cena za vykonaný audit naozaj v poriadku. Pri foreznom audite sa skôr hľadajú súvislosti a možnosti, kde by mohla byť spáchaná trestná činnosť. Vyjadril presvedčenie, že poslanci by mali byť s výsledkami auditu oboznámení ako prví. Pokiaľ ide o odporúčanie MsR, je to len poradný orgán, rozhodnutie je na MsZ. Z tohto dôvodu si myslí, že došlo k porušeniu rozpočtovej disciplíny.

**MUDr. František Orlovský:**

Uviedol, že aj z tohto dôvodu navrhol doplniť program rokovania o prezentáciu výsledkov forezného auditu. Súčasná situácia je dôsledkom zlej komunikácie a nerešpektovania právomocí MsZ. A to sa týka aj RMP. Poslanci sú postavení na koniec reťazca.

**Ing. Pavol Gurega:**

Stotožnil sa s názorom MUDr. Orlovského. Uviedol, že skutočne došlo k prekročeniu právomoci primátora v oblasti zmien v rozpočte. Pokiaľ ide o VZ, podľa obchodného zákonníka VZ nemá právomoc nariadiť preplatenie tohto auditu, to je právomoc konateľa.

Nie je presvedčený o tom, že to boli správne vynaložené prostriedky. Skôr sa mali napr. prehodnotiť organizačné schémy, či zhodnotiť stav technických zariadení spoločností v súvislosti s ich ďalším rozvojom a s budúcimi očakávanými nákladmi. Poslanci, ako zástupcovia občanov, mali rozhodnúť, či vôbec chceli vynaložiť zdroje na takýto audit.

**Ing. Branislav Strišovský:**

Požiadala hlavnú kontrolórku o vysvetlenie jej stanoviska: „Odporúčam prehodnotiť zmluvné vzťahy prostredníctvom dohôd, či iných zmlúv – v oblasti práva, ekonomiky, investícií, verejného obstarávania a pod.“.

Ďalej sa v súvislosti so zmenou v rozpočte zaujímal, či je vypracovaný nejaký projekt na rekonštrukciu cyklotrasy a fontány.

**Ing. Marta Oravcová:**

Mesto má uzatvorené zmluvy s externými pracovníkmi a domnieva sa, že niektoré činnosti by mohli vykonávať interní zamestnanci a znížiť tak výdavky.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Je zaujímavé, že sa do projektu rekonštrukcie Nám. sv. Mikuláša nezahrnula aj fontána. Pani Alexíková sa rozhodla darovať Mestu časť peňazí z odpredaja pozemkov na výstavbu zimného štadióna na verejnoprospešný účel, t. j. na rekonštrukciu fontány a aj s ohľadom na záujmy jej syna, na rekonštrukciu cyklotrasy.

**MUDr. František Orlovský:**

Bolo by neúctivé voči darcovi, nerešpektovať jeho vôľu. Tieto zdroje sú však v podstate fiktívne. MsZ napriek tomu malo byť so zámerom darcu oboznámené a schváliť tieto akcie v rámci RPM.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Tieto peniaze sú reálne, mala ich získať p. Alexíková na základe uznesenia o výkupe pozemkov, ktoré poslanci schválili. Keďže sa ich rozhodla darovať na tieto účely, neboli odoslané na jej účet.

**MUDr. Peter Bizovský, MPH:**

Ako už odznelo z úst predsedu FEK, príjmová položka rozpočtu je nadhodnotená. Prekvapilo ho, že Ing. Srnka komentuje zmenu s tým, že od septembra nastúpi nový náčelník MsP a navýši sa teda počet mestských policajtov i mzdové náklady. A to všetko bez toho, aby bola spracovaná analýza nadčasov, zmena organizácie práce. Poslanci už v minulosti žiadali predložiť personálny audit a porovnanie s r. 2010.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Uviedol, že práve nový náčelník prehodnotí a nastaví nové efektívne pravidlá fungovania MsP. Poslanci boli na jednom z rokovaní MsZ oboznámení s novou organizačnou štruktúrou a informovaní o počte zamestnancov, s ktorými Mesto rozviazalo pracovný pomer aj o predpokladaných mzdových úsporách.

**Ing. Peter Sokol:**

Vyjadril názor, že poslanci majú právo oboznámiť sa s výsledkami auditu. Je potrebné poučiť sa z nedostatkov a ísť ďalej v záujme Mesta a jeho občanov, a to bez ohľadu na politickú príslušnosť. Primátor i poslanci dostali od občanov dôveru a majú spoločnú zodpovednosť.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Uviedol, že sa nikdy nebránil oboznámiť poslancov s výsledkami auditu a urobí tak po skončení rokovania MsZ.

**PaedDr. Klaudia Satkeová:**

Keďže vznikli pochybnosti o tom, či verejnosť môže byť prítomná pri zverejnení výsledku auditu, požiadala Mgr. Zamkovského o právny výklad v zmysle zákona o obecnom zriadení.

**Mgr. Matej Zamkovský:**

§12, odst. 9 uvedeného zákona hovorí, že rokovania obecného zastupiteľstva sú zásadne verejné a za neverejné môžu byť vyhlásené ak predmetom rokovania sú informácie alebo veci chránené podľa osobitných zákonov, napr. zákon o správe daní, obchodné, bankové, daňové a osobné údaje fyzických a právnických osôb.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Uviedol, že záverečná správa obsahuje aj citlivé údaje o osobách, ktoré v spoločnostiach pracovali. Preto navrhol, aby jej výsledky boli prezentované bez prítomnosti verejnosti. V záverečnej správe je v časti „obmedzenia“ uvedené, že výsledky nemôžu byť prezentované tretím osobám bez písomného súhlasu firmy, ktorá audit vykonala. A z toho aj vychádzal.

**JUDr. Milan Knapík:**

Domnieva sa, že pre Mesto nie je dôležité čo povie audítor, ale čo hovorí zmluva. Ak je objednávateľom fyzická osoba, môže s ňou nakladať ako uzná za vhodné, ale Mesto objednáva audit z verejných zdrojov a daňový poplatník má právo na informáciu o jej výsledkoch.

**Ing. Branislav Strišovský:**

Navrhol vyňať z návrhu zmeny rozpočtu prostriedky na klimatizáciu.

**PhDr. Ľuboš Tomko:**

Navrhuje doplniť klimatizáciu do RPM, ale bez finančného krytia.

**Ing. Pavol Gurega:**

Z dôvodu patovej situácie navrhol prerušiť rokovanie MsZ. Ďalej navrhol, aby sa každý poslanec mohol oboznámiť s výsledkami forenzného auditu, bol spracovaný nový návrh RPM a zmeny rozpočtu s navrhnutými pripomienkami, vrátane navýšenia dotácií v oblasti športu o 10 tis. €, a rokovanie pokračovalo o 10 dní.

**PhDr. Ľuboš Tomko:**

Navrhol krátku prestávku, aby sa poslanci mohli poradiť o návrhu Ing. Guregu.

- P r e s t á v k a

**MUDr. František Orlovský:**

Navrhol, aby sa pred pokračovaním rokovania stretla FEK a zapracovala uvedené návrhy do zmeny programového rozpočtu.



**PaedDr. Michal Biganič:**

Vyzval poslancov, aby hlasovali o návrhu Ing. Guregu o prerušení rokovania MsZ v bode č. 11 - Návrh zmeny č. 1 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2011 a jeho pokračovaní dňa 28.06.2011.

**HLASOVANIE o návrhu Ing. Guregu**

prítomní pri hlasovaní: **18**

hlasovali za: **18**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, JUDr. Knapík, PhDr. Oláhová, MUDr. Orlovský, p. Petrilák, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, PhDr. Tomko, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

**MsZ s c h v á l i l o .**

**P o k r a č o v a n i e r o k o v a n i a M s Z č. I V / 2 0 1 1 – 2 8 . 0 6 . 2 0 1 1 , 1 5 . 0 0 h**

Pokračovanie prerušeného rokovania Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni otvoril primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič**. Privítal poslancov MsZ aj ostatných prítomných a ospravedlnil neúčast' poslancov JUDr. Knapíka, MUDr. Orlovského a PhDr. Tomka.

**K bodu č. 11**

Návrh zmeny č. 1 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2011 predniesol poslancom vedúci ekonomického oddelenia MsÚ **Ing. Miroslav Srnka** (materiál predložený aj písomne).

Uviedol, že v predloženom návrhu sú zahrnuté pripomienky poslancov, ktoré odzneli na rokovaní MsZ 16.06.2011, vrátane nákladov súvisiacich s navýšením počtu členov mestskej polície a korešpondujú so zmenami v RPM.

**K bodu č. 11a)**

Stanovisko finančno-ekonomickej komisie k návrhu zmeny č. 1 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2011 predložil poslancom jej člen **Ing. Branislav Strišovský** (materiál predložený aj písomne).

Uviedol, že FEK odporučila MsZ schváliť predloženú zmenu č. 1 programového rozpočtu po zvážení a zapracovaní odporúčaní uvedených v stanovisku komisie.

**K bodu č. 11b)**

Stanovisko hlavnej kontrolórky k návrhu zmeny č. 1 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2011 predniesla **Ing. Marta Oravcová** (materiál predložený aj písomne).

Ďalej uviedla, že po zapracovaní pripomienok poslancov k dodatkom na akciu Centrum mesta, použitia daru, ale aj ďalších výdavkov v oblasti klimatizácie a dotácií na šport odporúča MsZ navrhovanú zmenu schváliť.

D i s k u s i a k návrhu zmeny č. 1 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS:

**Ing. Pavol Gurega:**

Navrhol zvýšiť dotácie v oblasti športu o 10 tis. € a v rovnakej výške aj príjem v oblasti podielových daní.

**Ing. Branislav Strišovský:**

Navrhol zmeny v zmysle odporúčaní FEK bez zmeny v položke podielových daní nasledovne:

B e ž n é v ý d a v k y

Program 11: Šport a kultúra

642001 Dotácie na prerozdelenie

zmena z 50 000,-- € na 60 000,-- €

rozpočet po zmene 160 000,-- €

K a p i t á l o v é v ý d a v k y

713004 Nákup prevádzkových strojov

zmena z 15 000,-- € na 0,-- €

rozpočet po zmene 0,-- €

717001 RPM tabuľka 3 a 4 – spoluúčasť centrum sociálnych služieb a obchvat

zmena z - 108 900,-- € na - 82 900,-- €

rozpočet po zmene 217 100,-- €

717002 Rekonštrukcia a modernizácia - fontána a cyklotrasa

zmena zo 66 000,-- € na 45 000,-- €

rozpočet po zmene 45 000,-- €

**Ing. Pavol Gurega:**

Stiahol svoj návrh na zvýšenie príjmu v oblasti podielových daní.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Vyzval poslancov, aby hlasovali o zmene č. 1 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2011 v zmysle predloženého návrhu a s pripomienkami predloženými na rokovaní MsZ tak, ako ich predniesol Ing. Strišovský.

**HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **16**

hlasovali za: **16**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

**Mestské zastupiteľstvo:**

**A. s c h v á l i l o** zmenu č. 1 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2011 v zmysle predloženého návrhu a s nasledovnými pripomienkami predloženými na rokovaní MsZ:

## Bežné výdavky

Program 11:	Šport a kultúra
642001	Dotácie na prerozdelenie
zmena	z 50 000,-- € na 60 000,-- €
rozpočet po zmene	160 000,-- €

## Kapitálové výdavky

713004	Nákup prevádzkových strojov
zmena	z 15 000,-- € na 0,-- €
rozpočet po zmene	0,-- €
717001	RPM tabuľka 3 a 4 – spoluúčasť centrum sociálnych služieb a obchvat
zmena	z - 108 900,-- € na - 82 900,-- €
rozpočet po zmene	217 100,-- €
717002	Rekonštrukcia a modernizácia - fontána a cyklotrasa
zmena	zo 66 000,-- € na 45 000,-- €
rozpočet po zmene	45 000,-- €

### B. vzalo na vedomie

- stanoviská finančno-ekonomickej komisie k návrhu zmeny č. 1 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2011 predložené na rokovaní MsZ 16. a 28.06.2011.
- stanoviská hlavnej kontrolórky k návrhu zmeny č. 1 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2011 predložené na rokovaní MsZ 16. a 28.06.2011.

(Uznesenie č. 132)

### K bodu č. 12

Návrh dotácií na r. 2011 - II. etapa (v zmysle VZN č. 44) predložila poslancom vedúca oddelenia školstva, sociálnych vecí, kultúry a športu MsÚ **PaedDr. Eva Kollárová** (materiál predložený aj písomne).

Uviedla, že dotácie do výšky 1 659,70 € schválila v zmysle VZN č. 44 MsR. Zároveň predniesla zmeny v dotáciách po navýšení položky v oblasti športu o 10 tis. €:

- VKM Stará Ľubovňa navýšenie o 4,5 tis. €
- MFK Goral Stará Ľubovňa navýšenie o 4,5 tis. €
- Športový klub mesta Stará Ľubovňa  
činnosť oddielov kulturistiky a šachu navýšenie o 500,-- €
- Stolnotenisový klub Stará Ľubovňa navýšenie o 200,-- €
- Školský športový klub Basket Stará Ľubovňa navýšenie o 100,-- €
- Junošport Stará Ľubovňa navýšenie o 200,-- €

### Mestské zastupiteľstvo:

**A. vzalo na vedomie** dotácie na r. 2011 – II. etapa do 1 659,70 € v zmysle VZN č. 44 schválené uznesením č. 98 na rokovaní MsR č. 3/2011 dňa 07.06.2011.

**B. s c h v á l i l o** dotácie na r. 2011 – II. etapa nad 1 659,70 € v zmysle VZN č. 44 nasledovne:

#### Š P O R T

##### **VKM Stará Ľubovňa**

činnosť klubu 20 000,-- €

##### **MFK Goral Stará Ľubovňa**

účasť vo futbalovej lige 20 000,-- €

##### **Športový klub mesta Stará Ľubovňa**

činnosť oddielov kulturistiky a šachu 7 000,-- €

##### **Stolnotenisový klub Stará Ľubovňa**

činnosť klubu 200,-- €

##### **Školský športový klub Basket Stará Ľubovňa**

činnosť klubu 100,-- €

##### **Junošport Stará Ľubovňa**

futbal – športová príprava mladých talentov,

Poľsko-slovenská liga, Miniliga talentov ročník 2003 200,-- €

---

S p o l u 47 500,-- €

#### K U L T Ú R A

##### **Ľubovnianske múzeum Stará Ľubovňa**

rekonštrukcia amfiteátra v skanzene 3 000,-- €

##### **OZ pri ZUŠ Jána Melkoviča Stará Ľubovňa**

kroje, doprava na medzinárodné súťaže 3 000,-- €

##### **Folklórny súbor Ľubovňan Stará Ľubovňa**

detská zložka – kroje, tanečná obuv 3 000,-- €

##### **OZ Vrchovina**

kroje 2 000,-- €

---

S p o l u 11 000,-- €

#### HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **16**

hlasovali za: **16**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č. 133)

#### **K bodu č. 13**

Návrh na spracovanie a predloženie revízie zakladateľských listín všetkých mestských podnikov s termínom do najbližšieho rokovania MsZ predniesol navrhovateľ poslanec **Ing. Peter Sokol**.

**MsZ o d p o r u č i l o** primátorovi mesta spracovať a predložiť návrh revízie zakladateľských listín všetkých mestských podnikov s termínom na najbližšie riadne rokovanie MsZ.

## **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **16**

hlasovali za: **16**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č. 134)

## **K bodu č. 14**

Prezentácia záverečnej správy forenzného auditu mestských spoločností (doplnené na základe návrhu poslanca MUDr. Františka Orlovského).

### **MUDr. Peter Bizovský, MPH:**

Uviedol, že audit dostali poslanci v 2 exemplároch po prerušení rokovania MsZ a na stránke Mesta bol zverejnený v piatok.

Vyjadril názor, že zatiaľ nebol dostatočný priestor na hodnotenie výsledkov auditu vo vzťahu ku kvalite práce mestských podnikov. Z tohto dôvodu navrhol vziať záverečnú správu na vedomie a uložiť hlavnej kontrolórke mesta, aby v súčinnosti s DR vykonala kontrolu hospodárenia a záverov auditu v spoločnostiach a o výsledkoch kontroly, po ich prerokovaní vedením Mesta a MsR, informovala poslancov na najbližšom rokovaní MsZ.

### **Mgr. Rudolf Žiak:**

Uviedol, že správu o audite prerokovala DR spol. s r. o. Slobyterm. Boli prijaté i uznesenia vo vzťahu k VZ, lebo niektoré veci nie sú v audite jasne definované, len naznačené možnosti porušenia zákona. Z tohto dôvodu súhlasí s návrhom MUDr. Bizovského, MPH.

### **PaedDr. Michal Biganič:**

Ubezpečil poslancov, že ako jediný člen VZ sa bude riadiť odporúčaniami DR spoločností.

### **Ing. Marta Oravcová:**

Žiadala upresniť úlohu – vykonať len kontrolu skutočností prezentovaných v záveroch auditu alebo celého hospodárenia spoločnosti.

### **MUDr. Peter Bizovský, MPH:**

Len výsledkov forenzného auditu.

### **Mgr. Rudolf Žiak:**

Len skutočností, pri ktorých audítori vyjadrili pochybnosti.

### **Mestské zastupiteľstvo:**

**A. v z a l o n a v e d o m i e** záverečnú správu forenzného auditu mestských spoločností.

**B. u l o ž i l o** hlavnej kontrolórke mesta v súčinnosti s dozornými radami mestských spoločností vykonať kontrolu záverov forenzného auditu a o zistených skutočnostiach informovať na najbližšom riadnom rokovaní MsZ.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **16**

hlasovali za: **16**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

(Uznesenie č. 135)

#### **K bodu č. 15**

Zrušenie uznesenia o splnomocnení primátora mesta Stará Ľubovňa v oblasti vykonávania zmien rozpočtu Mesta, ktoré bolo schválené na rokovaní MsZ č. XX/2009 dňa 10.12.2009, zo sumy 16 600,-- € na 0,-- € (doplnená základe návrhu poslanca PhDr. Tomka).

#### **Mgr. Štefan Karaffa:**

Navrhol zmenu uvedenej kompetencie v zmysle odporúčania FEK v nasledovnom znení:

„Primátor mesta môže vykonávať zmeny rozpočtu Mesta v oblasti bežných príjmov a výdavkov, kapitálových príjmov a výdavkov, finančných operácií v príjmovej a výdavkovej časti v príslušnom rozpočtovom období v oblasti školstva – prenesených kompetencií, nenormatívnych výdavkov v oblasti školstva a úpravy rozpočtu v rámci príslušnej rozpočtovej kapitoly pri refundovaných činnostiach v celkovej výške refundácie v rámci jednotlivých projektov.“

#### **Mestské zastupiteľstvo:**

**A. z r u š i l o** uznesenie č. B/414 zo zasadnutia MsZ č. XX/2009 dňa 10.12.2009 - s c h v a ľ u j e zmenu kompetencie primátora mesta v oblasti vykonávania zmien rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa v zmysle predloženého návrhu.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **16**

hlasovali za: **15**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **1**

(JUDr. Stašák)

**B. s c h v á ľ i l o** návrh zmeny kompetencie primátora mesta v oblasti vykonávania zmien rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa v nasledovnom znení:

„Primátor mesta môže vykonávať zmeny rozpočtu Mesta v oblasti bežných príjmov a výdavkov, kapitálových príjmov a výdavkov, finančných operácií v príjmovej a výdavkovej časti v príslušnom rozpočtovom období v oblasti školstva – prenesených kompetencií, nenormatívnych výdavkov v oblasti školstva a úpravy rozpočtu v rámci príslušnej rozpočtovej kapitoly pri refundovaných činnostiach v celkovej výške refundácie v rámci jednotlivých projektov.“

#### **HLASOVANIE o návrhu Mgr. Karaffu**

prítomní pri hlasovaní: **16**

hlasovali za: **15**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **1**

(JUDr. Stašák)

(Uznesenie č. 136)

Primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič** požiadal poslancov o súhlas s **doplnením programu rokovania MsZ** z dôvodu neodkladného delegovania zástupcov mesta do mestskej školskej rady.

Uviedol, že v zmysle zákona č. 596/2003 Zb. o štátnej správe v školstve, sa funkčné obdobie členov mestskej školskej rady skončilo. Na februárovom rokovaní MsZ boli do MŠR delegovaní PaedDr. Satkeová a MUDr. Orlovský. Zároveň navrhol ich opätovné delegovanie.

#### **Mestské zastupiteľstvo:**

**A. s c h v á l i l o** doplnenie programu rokovania - „Návrh na delegovanie zástupcov Mesta Stará Ľubovňa do Mestskej školskej rady z dôvodu ukončenia jej funkčného obdobia“.

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **16**

hlasovali za: **16**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

**B. d e l e g o v a l o** zástupcov Mesta Stará Ľubovňa do Mestskej školskej rady v Starej Ľubovni, a to:

- MUDr. Františka Orlovského
- PaedDr. Klaudiu Satkeovú

#### **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **16**

hlasovali za: **16**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: 0

hlasovania sa zdržali: 0

(Uznesenie č. 137)

## **K bodu č. 16**

V rámci **interpelácie** poslancov vystúpili:

### **Pavel Jeleň:**

Vyfasalťovať deravú komunikáciu na Levočskej ul. - zadné trakty, hlavne pri výjazde na hlavnú cestu.

Upraviť fasádu budovy Domu služieb aj zo zadnej strany – súčasný stav je nedôstojný vzhľadom na novovybudované prevádzky v tejto lokalite.

Interpelácie predložené len písomne:

Venovať pozornosť ceste k cintorínu v Podsadku, z dôvodu častého pohybu nákladných motorových vozidiel stavebnej firmy, ktoré navádzajú zeminu na novú komunikáciu nad potokom. Cesta k cintorínu je stavaná pre ľahké vozidlá, v súčasnom stave sa nachádza v dôsledku tejto činnosti.

Riešiť problém predajne pohrebných služieb pre VPS, p. o. – navrhol umiestniť ju v pôvodných priestoroch.

### **Mgr. Michal Šipoš:**

Urgencia odpovede na list Jozefa Kantora zo dňa 21.02.2011, adresovaného primátorovi mesta.

Upraviť chodník medzi Štúrovou a Vansovou ul. a chodník pri Caffé Rustical – prístup pre detské kočíky.

Upraviť obrubníky na bezbariérový prechod z chodníka na cestu v lokalite pri ŠRC (polícia), Kostole sv. Petra a Pavla a na trase centrum mesta – sídl. Západ.

Opraviť komíny v zadnej časti domu č. 5 na Nám. sv. Mikuláša (ohrozovanie susedov a poškodzovanie strešnej krytiny).

Pracovať na príprave novej skládky pre komunálny odpad.

Zaujímal sa, z akého dôvodu sa zriaďuje nová posilňovňa v budove na Nám. gen. Štefánika č. 6, keď máme jednu málo využívanú v športovej hale.

Iniciovať rekonštrukciu kruhového objazdu pri Kauflande.

Vypracovať lacnejšiu variantu rekonštrukcie veľkej zasadačky MsÚ – sedenie, internet, LCD televízia.

Odstrániť staré hrdzavé stĺpy pri objekte Domu služieb.

Zaujímal sa, v akom štádiu je pripravované osvetlenie prechodov pre chodcov (hlavné ťahy).

### **PhDr. Edita Oláhová:**

Na základe podnetu občanov mesta - hľadať možnosti revitalizácie detského ihriska pri bytovom dome na Letnej ul. č. 7 (navrhla aj formu svojpomocnej opravy - patronátu poslancov nad týmto ihriskom).

Označiť zákaz využívania bežeckej dráhy v atletickom areáli pri ZŠ na Komenského ul. pre in-line korčuliarov.



Počas letných prázdnin zintenzívniť hliadkovú činnosť MsP v lokalitách na sídl. Západ a v Podsadku (zamerané hlavne na rušenie nočného pokoja a používanie návykových látok mládežou).

Z dôvodu ochrany života, zdravia a majetku označiť stavenisko v lokalite zimného štadióna.

**Mgr. Rudolf Žiak:**

Venovať pozornosť modernizácii ZŠ na Levočskej ul., vrátane športového areálu. Zvážiť možnosť umiestnenia kolotočov počas LJ v inej lokalite, aby nedochádzalo k devastácii jej areálu.

Venovať pozornosť novému cintorínu – vstup, schodisko, Dom smútku (poškodená strecha, obvodové murivo a obklad).

**Mgr. Štefan Karaffa:**

Na základe podnetu občanov z Mierovej ul. č. 17 – riešiť problém parkovacích miest v tejto lokalite, resp. zahrnúť do RPM na budúci rok.

Vyjadril nespokojnosť s odpoveďou na interpeláciu v súvislosti so spolufinancovaním asfaltovania komunikácie pri garážach K-4. Žiada, aby vedúci ekonomické odd. a FEK hľadali možnosť získania financií od vlastníkov garáží.

**Ing. Pavol Gurega:**

Akcie spolufinancované aj inými subjektami v budúcnosti realizovať až po získaní finančných prostriedkov od všetkých zúčastnených.

Na základe podnetu nájomcov v objekte OD Družba – vyjadril ich obavy, aby z dôvodu zvýšeného počtu neprenajatých priestorov, pri ročnom zúčtovaní neznášali náklady za dodávku energií aj za tieto priestory.

Vypracovať štúdiu na vybudovanie parkovacích miest v lokalite sídl. Východ.

Upozornil na prechod pre chodcov medzi Vrchovinou a Žltým domom, kde je bezbariérový prístup zabezpečený len z jednej strany.

V súvislosti s novými elektrickými stĺpmi, ktoré osadili VEZ, navrhol riešiť v budúcnosti prekládku telekomunikačných káblov a verejného osvetlenia na tieto stĺpy, aby sa znížil ich počet.

Na základe podnetu občanov z Podsadku, ktorí ešte nie sú pripojení na kanalizáciu, žiada z dôvodu hustej siete IS v tejto lokalite označiť, kde je možné kopať.

Umiestniť kamerový systém aj na rohu Nám. sv. Mikuláša smerom k BILL-e.

Na základe podnetu občanov – upozornil, že stromy pri Dome kultúry sú vraj málo zakorenené a hrozí ich vyvrátenie a poškodenie majetku občanov. Žiada príslušné oddelenie o odborné posúdenie.

**Ing. Aleš Solár:**

Sprístupniť na webovej stránke Mesta vizualizácie v súčasnosti realizovaných projektov, vrátane dátumu plánovaného ukončenia.

Vytvoriť na MsÚ „klientské centrum“ s pracovníkmi, ktorí budú občanom poskytovať všetky potrebné informácie už pri vstupe.

Oplotiť a zabezpečiť správcu atletického areálu pri ZŠ na Komenského ul..

Pripojil sa k interpelácii Mgr. Žiaka a navrhol umiestniť kolotoče počas LJ na parkovisku pri BILL-e.

Na základe podnetu občanov - upozornil na rozbitý chodník na Ul. 17. novembra od budovy Okresného súdu po RD p. Dica (30 m) a navrhol zaradiť jeho úpravu do RPM.

**PaedDr. Michal Biganič:**

1. Informoval o aktuálnom stave rekonštrukcie športovej haly s tým, že zrušenie pôvodného verejného obstarávania Mestu pomohlo, lebo by muselo odovzdať stavenisko dodávateľovi bez vysporiadaných pozemkov a stavebného povolenia. V súčasnosti je tento problém vyriešený a práve dnes bola vyhlásená nová verejná súťaž na dodávateľa stavby.

2. Vyzval správcu počítačovej siete Ing. Vladimíra Zimu, aby vysvetlil nedorozumenie, ktoré vzniklo na rokovaní MsZ 16.06.2011 v súvislosti so zmluvou o vykonaní forenzného auditu, zverejnenou v centrálnom registri zmlúv na webovej stránke Mesta.

**Ing. Vladimír Zima:**

Keďže uvedená zmluva nebola k dispozícii v elektronickej verzii, bolo nutné ju pre potreby zverejnenia v registri zoskenovať a previesť do PDF, teda do formy čitateľnej pre nevidiacich občanov v zmysle zákona.

Priznal svoje pochybenie – v návale pracovných povinností pri prevode nepostrehol nastavenie jazyka „český“, preto bola zmluva automatickým prekladačom prevedená do českého jazyka. Obsahovo však zmluva zodpovedala originálu, ktorý primátor podpísal.

Za vzniknuté nedorozumenie sa ospravedlnil.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Pripomenul, že zmluvy uvedené v centrálnom registri majú len informačný charakter a v zmysle zákona nie sú použiteľné pre právne účely. Upozornil poslancov, že originál každej zmluvy je k dispozícii na príslušnom oddelení MsÚ.

**PaedDr. Klaudia Satkeová:**

Na margo uvedeného vysvetlenia uviedla, že sa takto len odvádza pozornosť od podstaty problému, ktorým je obsah zmluvy – cena a nie forma.

**PaedDr. Michal Biganič:**

Uviedol, že považoval za potrebné vysvetliť poslancom, že nepodpísal zmluvu, ktorá nespĺňala podmienky zákona o používaní slovenského jazyka.

**MsZ v z a l o n a v e d o m i e :**

1. Interpeláciu poslancov v zmysle zápisnice:

- Pavla Jeleňa
- Mgr. Michala Šipoša
- PhDr. Edity Oláhovej
- Mgr. Rudolfa Žiaka
- Mgr. Štefana Karaffu
- Ing. Pavla Guregu
- Ing. Aleša Solára

2. Informáciu primátora mesta o aktuálnom stave realizácie rekonštrukcie Mestskej športovej haly.

3. Informáciu správcu siete o zverejňovaní zmlúv na verejnom registri obchodných vzťahov na oficiálnej internetovej stránke Mesta Stará Ľubovňa.

(Uznesenie č. 138)

## **K bodu č. 17**

Návrh uznesení zo IV. rokovania MsZ v Starej Ľubovni predniesla členka návrhovej komisie **PaedDr. Klaudia Satkeová**.

### **MUDr. Peter Bizovský, MPH:**

Navrhol doplniť uznesenie č.137 nasledovne: MsZ s c h v á l i l o doplnenie programu rokovania - „Návrh na delegovanie zástupcov Mesta Stará Ľubovňa do Mestskej školskej rady z dôvodu ukončenia jej funkčného obdobia“.

**MsZ s c h v á l i l o** uznesenia v zmysle návrhu predloženého PaedDr. Satkeovou a s doplnkom predloženým MUDr. Bizovským, MPH.

## **HLASOVANIE**

prítomní pri hlasovaní: **16**

hlasovali za: **16**

(MUDr. Benková, MUDr. Bizovský, MPH, Ing. Gurega, p. Jeleň, Mgr. Karaffa, PhDr. Oláhová, p. Petrilák, MUDr. Priputníková, PaedDr. Satkeová, p. Sivulka, Ing. Sokol, Ing. Solár, JUDr. Stašák, Ing. Strišovský, Mgr. Šipoš, Mgr. Žiak)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

## **K bodu č. 22**

Primátor mesta **PaedDr. Michal Biganič** poďakoval poslancom a všetkým prítomným za účasť na rokovaní mestského zastupiteľstva.

**PaedDr. Michal Biganič**  
primátor mesta

**Mgr. Anton Karniš**  
prednosta MsÚ

## **Overovatelia zápisnice:**

Ing. Pavol Gurega

Milan Sivulka

## **Zapísala:**

Helena Vojteková